

# Isra'elita' kisak pa Egipto

## Capítulos 1-20



Las ilustraciones en la portada y en las páginas 3, 4, 5, 10, 12, 21, 28, 32, y 34 son propiedad de © 1996 David C. Cook Publishing Co., y son usadas con el permiso correspondiente.

Primera edición  
Éxodo 1-20

Meshikan  
Nahuat del Este de Durango  
azd 19-020 2C

©2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Licencia Creative Commons (Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada 4.0 Unported)

- Compartir — Usted es libre de copiar, distribuir y comunicar públicamente la obra.
- Reconocimiento — Debe reconocer los créditos de la obra.
- No comercial — No puede utilizar esta obra para fines comerciales.
- Sin obras derivadas — No se puede alterar, transformar o generar una obra derivada.

(<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>)

# Isra'elita' kisas pa Egipto

---

## Ininyokokoliste isra'elita' pa tal Egipto

**1** <sup>1</sup>Ina yewal ni'itokalmé ininpilwam Isra'El yehwante yaloya ka sesen ininfamilya' pa tal Egipto: <sup>2</sup>Rubén, Shime'ón, Lewí, Yehudá, <sup>3</sup>Isakar, Sabulón, Benyamín, <sup>4</sup>Dan, Neptalí, Gad wan Asher. <sup>5</sup>Wan moshte ininkolinchim wan ininpilwam katkaloya 70 masewalme wan Yosé ompa katkaya pa Egipto.

<sup>6</sup>Omik Yosé wan ninohniwan wan moshte inik masewalme yehwante ompa asiloya. <sup>7</sup>Ma yok nimasewalme Isra'El okinpiyak myak nipilwam wan momiyaptik hyero myak wan ka chikawaliste wan tentikatkaloya yehwante pa in tal Egipto.

<sup>8</sup>Ma yok o'as se yankwik rey ipa in tal Egipto yewal amo ki'ishmat Yosé, <sup>9</sup>wan kinmili in egiptiyo': "Shikitak in masewalme isra'elita', hyero myak wan miyak chikawaliste kipiya amoyok kina tehwan! <sup>10</sup>Ma tikchiwak se taketsaliste pa yahmo momiyaptitiyaske. Ta amo tikchiwak, ta oye se momiktiliste pa in tal kwal pa monichikoske ka inik tishkokolil, pa yok momiktiske ika tehwan tishtaniliske wan yaske nika kaha kat."

<sup>11</sup>Yok oye kina okintalik inik egiptiyo' inik tatakewaloya ipa inik isra'elita' kampa hyero kintekipanoltilya. Yok inik isra'elita' kinchikawaltik pa kikalchiwililoskya Wehwepwewlo para'ó kaha ki'ahkokiloskya takwal, in Piton wan Ramsés. <sup>12</sup>Ma yok pa kishki hyero kintakokoltilya, ma hyero myak momiyaptitiyaloya wan inik egiptiyo' kinmakasiloya inik isra'elita' kampa hyero myak katkaloya; <sup>13</sup>kwakin in egiptiyo' hyero miyak kintekipanoltilya isra'elita'. <sup>14</sup>Miyak kinkokoltilya pa niyoliliste, kinchiwaltilya pa kishakwaloloskya tal wan kichiwaloskya ladriyo' wan mochiten tekpanoliste

pa kwahmilme. In mochi inik isra'elita' katkaloya hyero takokolilme.

<sup>15</sup>Katkaloya omente siwam hebretaka' yehwante tapahtiloya ka yehwante kinpiyal ininpilwam, itokalme Sipro wan Pu'á, inik yewal in rey pa Egipto okintake:

<sup>16</sup>—Kimani kinpalewiske inik siwam hebretaka' pa kimani kintakatiltil ininpilwam shikinmitak ta takatonte shihmiktik ma yok ta siwatonte shihkawak ma yol.

<sup>17</sup>Ma yok inik tapahtilme kimawishtililoya Dyos, ma yok amo kichiwak kina kinmiliyaya in rey pa Egipto, yok okinkawak ka yoliliste inik takatito'. <sup>18</sup>Kwakin in rey pa Egipto otatake pa kinnotsaloskya in omente siwam tapahtilme wan okintahtanil:

—Pates ankichiwak in? Pates amo ankinmiktik inik takatito'?

<sup>19</sup>Inik tapahtilme tanankilik:

—Inik hebretaka' siwam amoyok kat kina inik siwam Egiptiya', hanwel yehwante kat ka miyak yoliliste wan kintakatiltil ininpilwam kwah ayamok tehwan te'asil.

<sup>20</sup>Dyos kinmashti inik tapahtilme yehwante kintakatiltil piltontim, inik isra'elita' mochiwak ka miyak chikawaliste wan hyero momiyaptik <sup>21</sup>ma yok Dyos kinmashti in omente siwam tapahtilme kampa yehwante kimawishtililoya Dyos, okinmakawalti pa kinpiyaloskya myak nipilwam. <sup>22</sup>Kwakin in rey pa Egipto okintake moshte masewalme pa nipweblo:

—Shikintasak pa atenko moshte inik piltontim isra'elita' kishki takatil! Inik siwatito shikinkawak ka yoliliste.

### Nitakatiliste Moshé

**2**<sup>1</sup>Se takat wan se siwat omonamiktik. Moshte omente katkaloya pa in tanichikol Lewí. <sup>2</sup>In siwat o'osti ta'apa wan okipi se nikon takat. Kwah okit kampa kwal nesiya okitat pa yey meste. <sup>3</sup>Kwah yahmo kwal kina kitatiskya, okonon se kakashte, okishawil chapopote pa mo'ahkokiskya pa amo polakiskya wan okikalakti piltonte, oy okika kakashte itsala akam pa itenko atenko Nilo. <sup>4</sup>NinohniSiwat in piltonte omoka kitati wehkit pa kitaskya ten kipanoskya in piltonte.

<sup>5</sup>NikonSiwat in para'ó oyaya maltiya pa atenko. Inintekipanolme siwam nehnemiloya pa itenko atenko, okit yewal in



© 1996 David C. Cook

*Nitakatiliste Moshé (2:4)*

Kwakin in siwatPiltonte oy wan okwalik ninantsi in piltonte,  
<sup>9</sup>wan nikonSiwat para'ó kili:

—Shihwik in piltonte wan shikchichilti, newal  
 nimishtashtawilis.

Yok oye kina ninantsi in piltonte okiwik wan oki'apa. <sup>10</sup>Ki-  
 mani in piltonte omo'apa, okiwik nikonSiwat para'ó wan yewal  
 oki'apa kina nikon, yewal okitokayolti Moshé kampa kito:  
 “Newal nihkisti pa at!”

**Moshé cholo pa in tal Madyan**

<sup>11</sup>Se tonat, kimani Moshé katkaya we, oy okinmit ninoh-  
 niwan niyEste wan okinmit kampa hyero kintekipanoltilyoya.  
 Niyok okit se egiptiyo' kiwachilititatkaya se hebreteko, se  
 ka inik ninohniwan. <sup>12</sup>Kwakin tachiyaya pa kaha han, wan  
 amo'ak kitaya, wan okimikti in egiptiyo' wan okitapach  
 pa shal. <sup>13</sup>Pa mostatik Moshé okis wan okinmit omente  
 hebreteko' momiktititkatkalo. Okitahtanil in yewal kiteh-  
 tewiyaya nokse:

—Pates tiktehteptik monihni?

<sup>14</sup>In takat kinankili:

—Ak mishtal tewal kina se wetatakewan wan hwes ipa te-  
 hwante? Hanwel tishmiktis newal kina tihmikti in egiptiyo'?

kakashte itsala akam wan  
 okitetan se nitekipanolSiwat  
 pa kwalikaloskya. <sup>6</sup>Kwah  
 okitap in kakashte wan okit  
 in piltonte yewal choka-  
 titatkaya, oki'ihnil wan kito:

—Ina piltonte hebreteko!

<sup>7</sup>NinohniSiwat in piltonte  
 okitahtanil in nikonSiwat  
 para'ó:

—Tihnek pa niyas niktemos  
 se siwat hebreteka pa  
 kichichiltis wan kikwitawis  
 in piltonte?

<sup>8</sup>Kinankili nikonSiwat  
 para'ó:

—Shi shihnots.



© 1996 David C. Cook

*Moshé cholo pa in tal Madyan (2:15)*

Kwakin Moshé omomapti wan tamat: “Melawak ya okimatik in ten onikchi!” <sup>15</sup>Kimani in para’ó okimat, okinek okimikti Moshé, ma yok Moshé ochol ka in para’ó wan oy omochanti pa in tal Midyán.

<sup>16</sup>In totats pa in tal Midyán kinpiyaya chikome ininpilwam siwam, yehwante yaloya kikistiloya at pa kintemiltiloskya kaha kintakoniltiloya niborrego' nitats. <sup>17</sup>Pa kimani inik takwitawilme borrego' asiloya wan kintohtokaloya ompa. Se tonat Moshé okinpale yehwante, wan okinmak at ininborrego'. <sup>18</sup>Kimani walmokwepaloya ininicha kaha katkaya RehuEl inintats, yewal okintahtanil:

—Pates anwalmokwepak ashka kwalka?

<sup>19</sup>Yehwante tanankilik:

—Se egiptiyo' otishpale ka inik takwitawilme borrego'. Niyok otishpale okikisti at wan okinahmak borrego'!

<sup>20</sup>Kwakin RehuEl okintahtanil ininpilwaSiwam:

—Kaha onka in takat? Pates ankikawak isel? Shiyak shiknotsak ma wal takwa tonawak!

<sup>21</sup>Moshé omoka mochantiti ompa. Panok myak tonatim RehuEl okimak nikon siwat Shépora pa yeskya nisiwa Moshé. <sup>22</sup>Shépora okipi se nikon wan Moshé okitokayolti Gershón in kinek kitos: “Ninewal se yewal wal pa okse tal nika amo notal.”

<sup>23</sup>Moshé ompa omoka myak tonatim wan pa inik tona tim omik in rey pa Egipto. Ma yok inik isra'elita' hyero kintekipanoltiloya. Yehwante chokaloya pa in tayolkoko liste yok kitahtaniloaya Dyos pa kinpalewiskya, <sup>24</sup>Dyos okinkak inintakokoliste wan oki'ilnamik in taketsaliste melawak yewal okichi ka AbRaham, Itsak wan Yakob. <sup>25</sup>Yok oye kina Dyos okinmit inik isra'elita' wan okimat kina mochantitikatkaloya.

### In WeTatsDyos kinots Moshé

**3**<sup>1</sup>Se tonat Moshé kinkwitaptikatkaya niborrego' Yetró,<sup>a</sup> nimontats, yewal katka totats pa in tal Midyán, okinwik niborrego' pa analko ompa kaha amo'ak mochantiyaya wan o'as pa Horeb, pa in talTepet kaha ones Dyos.

<sup>2</sup>Ompa nitakwitawilanel in WeTatsDyos omoneshti pa se kwawitWiste tatatitikatkaya. Moshé okit kampa in kwawitWiste amo mochichinowaya, <sup>3</sup>kwakin tamat: “Ten aso yewal! Niyas nikitas pates amo mochichinotik in kwawitWiste.”

<sup>4</sup>Kimani WeTatsDyos okit Moshé kampa mo'asiltiyaya pa kitaskya kwal, okinots pa in kwawitWiste:

—Moshé, Moshé!

Moshé kito:

—Nika ni'onka.

<sup>5</sup>Dyos kili:

—Amo shimo'asilti wan shikinkisti mowarachim kampa in tal yewal tikteliktsatik tatasot.

<sup>6</sup>Newal niDyos motats, niDyos AbRaham, niDyos Itsak wan niDyos Yakob.

Moshé kitapach nishayak kampa kimakasiyaya pa kitaskya Dyos. <sup>7</sup>In WeTatsDyos kitotikatkaya:



© 1996 David C. Cook

*Moshé okit kampa in kwawitWiste  
amo mochichinowaya (3:2)*

<sup>a</sup>3:1 Yetró niyok itok RehuEl.

—Kampa nikinmit kina moyokoltitikat nomasewalme isra'elita' pa Egipto, kampa hyero kintekipanoltitikat wan onikinkak ininchokaliste kampa nishtahtanilo ya tapalewiste wan nihmat kina tamatitikat. <sup>8</sup>Yok yewal ashka onitem pa nikinpalewis nomasewalme ka inik egiptiyo' wan nikinkistis pa in tal Egipto pa nikinwikas pa se tal kwal wan patawak, in tal kaha timak miyak lech wan nekti. Nihnek nikitos pa inintal inik kananeyo', heteteko', amoreteko', pereshoyo', heweteko' wan yebuseyo'. <sup>9</sup>Kampa nikinkak ininyolkokoliste inik isra'elita' wan niyok kina hyero kintakokoltil kintekipanoltil inik egiptiyo'. <sup>10</sup>Yok tewal tiyas ompa kampa nimishtitanis pa i'ishpa para'ó pa tikinkistis pa Egipto inik isra'elita', yewal nomasewalme.

<sup>11</sup>Ma yok Moshé kili Dyos:

—Ak ninewal pa nimoneshtis ni'ishpa para'ó wan nikinkisti pa Egipto inik isra'elita'?

<sup>12</sup>Dyos kinankili:

—Shi, kampa newal niyes monawak. Ina yes taneshtiliste kampa newal nimishtitantik: Kimani tikinkistis pa Egipto nomasewalme, moshte anmehwante anwalaske nishtahtoltiske pa in tepetLom.

<sup>13</sup>Moshé kili Dyos:

—Wan ta newal oni ka inik isra'elita' wan nikinmilis: 'NiDyos anmowichalme onishwaltitan ka anmehwante.' Ten nikinnankilis ta nishtahtanilil: "Wan kina itok?"

<sup>14</sup>Dyos kili Moshé:

—NINEWAL IN YEWAL NINEWAL. Shikinmil in nomasewalme isra'elita': "NINEWAL nishwaltitan ka anmehwante."

<sup>15</sup>Niyok, Dyos kili Moshé:

—Shikinmil inik isra'elita': "In WeTatsDyos, niDyos anmowichalme, niDyos AbRaham, Itsak wan Yakob, onishwaltitan ka anmehwante." Ina yewal no'itokaliste amo'ik tami, ka yewal itokaliste niyes ta'ilnamikiliste pa hanse. <sup>16</sup>Shi wan shikinots pa monichikoske in Abwelolme Wehwetsim pa Isra'El wan shikinmil: "In WeTatsDyos, NiDyos anmowichalme, niDyos AbRaham, niDyos Itsak wan Yakob, omoneshti ka newal wan nichili: 'Newal annimishkwitaptik anmehwante wan annimichit kina anmishkokoltil pa Egipto. <sup>17</sup>Kampa nikito pa annimishkistis ka anmoyolkokoliste pa Egipto wan



annimishwikas pa inintal kananeyo', heteteko', amoreteko', pereshoyo', heweteko' wan yebuseyo'. In se tal kampa onka miyak lech wan nekti!"<sup>18</sup> Inik Abwelolme Wehwetsim pa Isra'El mishneltokaske. Kwakin yehwante wan tewal anyaske i'ishpa in rey pa Egipto wan ankiliske: "In WeTatsDyos, ni-Dyos inik hebreteko', owal otishpashal. Shitishka pa tiyaske pa yey tonatim pa se tal kaha amo'ak mochantiyaya pa tiktenewiliske tatamakal in WeTatsDyos toDyos."<sup>19</sup> Newal nihmat kwal kampa in rey pa Egipto amo anmishmakawas pa anyaske, hanwel ka chikawaliste.<sup>20</sup> Kwakin nihneshti no-chikawaliste wan nikinkokoltis inik egiptiyo', nikchiwas pa nesiske tachiwaliste pa in tal ka inik motapololtiske kwakin in para'ó anmishmakawas pa anyaske.<sup>21</sup> Nikchiwas pa nima-sewalme Egipto pa kwal kinihnililoskya inik isra'elita'. Inik egiptiyo' kinmakaske myak temakaliste momasewalme pa kimani ya yaske.<sup>22</sup> Pa sesen siwam isra'elita' kintahtaniske ninihniwan pa okse kal wan ta onka okse siwat yewal mochanti pa ni'icha, kintahtaniske in tachiwalme ka oro wan plata wan shashalme ka motakemiltiske ininpilwamTakam wan ininpilwamSiwam. Yok ankinkishtiliske mochten anmehwante inik egiptiyo'.

**4**<sup>1</sup> Moshé kili Dyos:

—Ten nikchiwas ta amo nishneltokal wan amo kichiwal kina nikinmili? Ten nikchiwas ta nichilil: "In WeTatsDyos amo omoneshti monawak?"

<sup>2</sup> Kwakin in WeTatsDyos kitahtanili:

—Ten tikpi pa momahwa?

Moshé tanankili:

—Se bara.

<sup>3</sup> In WeTatsDyos kili:

—Shihmaka ma wets talpa.

Moshé kimaka in bara pa talpa, wan ina omochi kowat Moshé kinek omotal kampa okimakas, <sup>4</sup> ma yok in WeTatsDyos kitake pa kimelawas nimahwa pa kikitskiskya nikola kowat. Pa haniman kwah Moshé okikitski in kowat omochi se bara pa nimahwa.

<sup>5</sup> Ka ina taneltokaske kampa omoneshti in WeTatsDyos, niDyos anmotahwan, NiDyos AbRaham, NiDyos Itsak, NiDyos Yakob. <sup>6</sup> Niyok, in WeTatsDyos kili:

—Shihkalakti momahwa pa mopecho!

Moshé kikalakti nimahwa pa nipecho pa kimani kikisti, okit kampa palantikatka kipiyyaya kokoliste itok lepra<sup>b</sup> wan istak kina sekwiste.

<sup>7</sup>Kwakin kili in WeTatsDyos:

—Oksep shihkalakti momahwa pa mopecho!

Moshé oksep okikalakti nimahwa pa nipecho, kwah kiki-  
kisti nimahwa pa nipecho, katkaya kwal tapahtil kina mochi  
nikwerpo.

<sup>8</sup>Kwakin in WeTatsDyos kili:

—Ta ka in ta'ishpa taneshtiliste amo mishneltokal, amo  
mishkakil, hanwel mishneltokaske ka in okse taneshtiliste.

<sup>9</sup>Ta amo mishneltokal amo mishkakil ka in ome taneshtiliste,  
shikonan tipit at pa atenko Nilo wan shihnok pa tal wak. In  
at yewal tihkistis pa atenko Nilo mochiwas yEste pa haniman  
kwah monokis pa tal.

<sup>10</sup>Moshé kili WeTatsDyos:

—Tats, newal amokwal kina nikitos, ina yewal amoten  
yalwa wan yawipta, ni'ashka yewal titahto ka ina motekipa-  
nol tewal. Kampa amokwal nitahto wan ten nikinmilis kwah  
nitahto.

<sup>11</sup>In WeTatsDyos kili:

—Akyewal okichi nikamak in takat? Ak okichi pa se  
masewal yewal amo takak, amo tahto wan in amo tachi  
wan kichi pa tachiyas, hanwel amo ninewal in WeTatsDyos?

<sup>12</sup>Shi kampa newal niyes monawak pa kimani titahtos wan  
nimishnawatis ten tikitos.

<sup>13</sup>Moshé kito:

—Aah Tats! Nimishtahtani pa tiktitanis okse.

<sup>14</sup>Kwakin in WeTatsDyos okwalan inak Moshé wan kili:

—Kwal onka, nimishtitanilis se pa mishpalewis, monohni  
Arón in lewita yewal kimat tahto kwal, kampa wal pa ni'ot pa  
mishpashalos. Kwal tamatis pa kimani michitas. <sup>15</sup>Shitakets  
inak yewal wan shiktakichil in ten tihnek pa kitos. Newal  
niyes monak wan inak yewal pa kimani tahtoske wan an-  
nimishnawatis in ten monek pa kichiwaske. <sup>16</sup>Yewal tahtos  
pa tewal ka in masewalme, kina ta tewal titahtotiyaskya wan

<sup>b</sup>4:6 Lepra in kinek kito mokahkaskarotikatka nikwero (inakayo).

tewal tiktakichilis yewal pa newal, kina ta Dyos isel yeskya pa kitakichiliskya. <sup>17</sup>Ma yok amo shikilka pa tihwikas in bara monak, kampa ika yewal tikchiwas taneshtiliste.

### Moshé mokwep pa tal Egipto

<sup>18</sup>Moshé omokwep kaha ni'icha Yetró, nimontats wan kili: —Shinishka ma nimokwep pa Egipto, kampa nihnek niyas kaha kat nonohniwan. Niyas nikinmitas ta yoltikat.

Yetró kinankili:

—Shi ka sewiliste.

<sup>19</sup>Pa Midyán, in WeTatsDyos niyok kili Moshé: “Shimokwep pa tal Egipto, kampa omikik inik kinekiloya mishmiktiloskya.” <sup>20</sup>Kwakin Moshé okiwik nisiwa wan ininpilwam, okintal pa se burro wan omokwep pa Egipto. Pa nimahwa kiwikaya nibara Dyos.

<sup>21</sup>In WeTatsDyos niyok okil Moshé: “Kimani timokwepas pa Egipto, shikilnamik mochiten inik ten tapololti yewal oniktal pa momahwam wan shikchi ni'ishpa in para'ó. Newal nikchiwas, pa kichikawalti niyol pa amo kinmakawas pa yaske isra'elita'. <sup>22</sup>Kwakin tikilis para'ó, in WeTatsDyos kito: “Isra'El yewal nokon we. <sup>23</sup>Nimishtahtani pa tihkawas nokon pa walas nichilis tahtolme wehwe. Ta amo tihnek tihkawas, nihmiktis mokon yewal ta'ishpa otakat.”

<sup>24</sup>Kwah yawiya pa Egipto, Moshé omose pa ot pa kochiskya. In WeTatsDyos omo'it inak Moshé ompa kaha moseptikatka okinek okimikti. <sup>25</sup>Ma yok nisiwa Moshé yewal itoka Shépora okonan se kochiyo tachiwal ka tet wan kikotonili nikwerit kaha mashishal, in nikon okonan in kwerit wan okitalil pa nipyerna Moshé. Kwakin nisiwa kili Moshé: “Ka niyEste nokon timopaleptik.” <sup>26</sup>Kwakin in WeTatsDyos opanoti ka yewal. Nisiwa kito, notaka in yEste, kampa oye takotonil nikwerit kaha mashishal.

<sup>27</sup>In WeTatsDyos kili Arón: “Shi shihnamik Moshé ompa pa se tal kaha amo'ak mochantiyaya.” Arón oy wan okinamik Moshé pa nitepetLom Dyos, wan kitenamik pa nishayak. <sup>28</sup>Kwakin Moshé kitakichili Arón mochi in ten WeTatsDyos kiliyaya wan mochi inik taneshtiliste yewal kili pa kichiwas. <sup>29</sup>Moshé wan Arón oyak wan kinnotsak moshte inik Abwelolme Wehwe-tsim ka inik isra'elita', <sup>30</sup>Arón kintakichili mochi in ten



© 1996 David C. Cook

*Arón oy wan okinamik Moshé pa  
nitepetLom Dyos (4:27)*

WeTatsDyos kiliyaya Moshé, kwakin kichiwaya inik taneshtiliste ininishpa masewalme, <sup>31</sup>moshte inik masewalme kineltokak kampa yewal in WeTatsDyos katkaya inak yehwante wan kimatiya kampa panotikatkaloya yolkokoliste, wan inik isra'elita' mokwalpacholoya talpa wan kitahtoltloya in Tats.

### **Moshé wan Arón ni'ishpa para'ó**

**5** <sup>1</sup>Panok sek tonatim Moshé wan Arón oyak tahtok inak in para'ó wan kilik:

—In WeTatsDyos, niDyos isra'elita' kito: “Shikinka nomasewalme pa yaske ompa pa se tal kaha amo'ak mochantiyaya pa kichiwaske mitotiliste fyesta pa newal.”

<sup>2</sup>Ma yok para'ó kinnankili:

—Akyewal in WeTatsDyos, pates nihneltokas wan nikinmakawas pa yaske inik isra'elita'? Amo nikishmat in WeTatsDyos wan amo nikinkawas pa yaske!

<sup>3</sup>Kwakin yehwante kitoloya:

—NiDyos inik hebreteko' owal otishpashal. Shitishka ma tiyak ompa pa se tal kaha tawak, pa se ot ka yey tonatim, pa tiktaliliske tatamakaliste in WeTatsDyos toDyos, pa amo walas

ipa tehwane pa tishkokoltis ka hyero ta'ihyaliste wan tamikti-  
liste ka teposte.

<sup>4</sup>Ma yok in rey Egipto kinmili:

—Moshé wan Arón, pates amo kinkawal inik masewalme  
pa tekipanoske? Ma mokwepak pa inintekipanoliste! <sup>5</sup>Niyok  
kito para'ó:

—Shikitak nika kat myak masewalme wan anmehwane  
amo ankinkawal pa tekipanoske.

<sup>6</sup>Pa in se tonat in rey para'ó okintake inik egiptiyo' inik  
tatakewaloya ipa inik isra'elita' wan inik isra'elita' tatakewaloya ipa sek tanichikolme ka tekipanoliste, kinmiliyaya: <sup>7</sup>“Yahmo shikinmakak inik masewalme sakat pa kichiwaskeladriyo'. Ma yak kwalikak yehwane iselte! <sup>8</sup>Ma yok shikintakewak ma kichiwak yok kishki myak kichiptikatkaloya ladriyo'. Kampa amo kinteshmonekis se! Kampa inik isra'elita' hyero tatsiwil pa tekipanoske, kampa nishtahtantik: “Shitishka pa tiyaske tiktaliliske tatamakaliste toDyos.” <sup>9</sup>Yok shikintekipanoltik hyero miyak, pa amo ta'lnamiktiyaske ka inintikwamanaliste in Moshé wan Arón.”

<sup>10</sup>Inik egiptiyo' inik tatakewaloya ipa inik isra'elita' wan inik isra'elita' tatakewaloya ipa sek tanichikolme ka tekipanoliste oyak kinmilik inik masewalme: “Yok kito para'ó: ‘Yahmo nikinmakas sakat pa kichiwaskeladriyo'. <sup>11</sup>Anmehwane anyaske ankitemoske moselte kaha ankitaske! Kampa monek pa ankichiwaskel in kishki ladriyo' ankichiwaloya wan amo anmishtimowiliske!”

<sup>12</sup>Yok oye kina inik masewalme oyak okipehpenak sakat pa mochi tal Egipto. <sup>13</sup>Inik egiptiyo' inik tatakewaloya ipa inik isra'elita' kinisiwiltiLOYA wan kinmililoya: “Shikasiltik in kishki ankichiwaloya pa se tonat pa kimani anmishmakaloya sakat.”

<sup>14</sup>Inik egiptiyo' inik tatakewaloya ipa inik isra'elita' okintalililoya inik isra'elita' inik tatakewaloya ipa sek tanichikolme ka tekipanoliste, kinwetikiloya yehwane wan kinmililoya: “Kampa yalwa wan ashka amo ankichiwak kishki monek pa ankichiwaloskya, yewal ankichiwaloya pa se tonat?”

<sup>15</sup>Kwakin inik tatakewalme pa se tanichikol ka isra'elita' oyak ka para'ó wan kililoya:

—Tehwane timotekipanolme. Pates yok tishchiwilitik?

<sup>16</sup>Tishtakewal pa tikchiwaskeladriyo' kishki tikchiwaloya



© 1996 David C. Cook

*Inik egiptiyo' kinwetikiloya inik isra'elita' (5:14)*

pa kimani tishmakaloya sakat, kampa ashka amo tishmakal sakat! Motekipanolme ankat tawitekilme! Momasewalme tewal kichiptikat ta'htakoliste!

<sup>17</sup>In para'ó tanankili:

—Anmehwante antatsiwil antekipanoske! Kampa anyok ankitol: “Shitishka ma tiyak pa tiktaliliske tatamakaliste in WeTatsDyos.” <sup>18</sup>Ashka shimokwepak pa anmotekipanoliste! Amo anmishmakaske sakat, ma yok ankipiyal pa ankichiwaskeladriyo' kishki ankichiwaloya pa kimani anmishmakaloya sakat.

<sup>19</sup>Inik isra'elita' inik tatakewalme pa se tanichikol ka tekipanoliste amo kimatiloya ten kichiwaloskya kampa hyero moyolkoltitikatkaloya pa kimani kinmilik pa kipiwaloya pa kichiwaloskya ladriyo' yok kina kishki kichiwaloya pa kimani kinmakaloya sakat. <sup>20</sup>Yehwante kinamikik in Moshé wan Arón, yehwante kichishtikatkaloya pa kiyawak pa kimani tamiloskya tahtoloskya inak para'ó, <sup>21</sup>kinmililoya: “Kampa yewal in WeTatsDyos ma anmishkokolti ka in ten amokwal antishchiwilitikat! Ashka in para'ó wan nitekipanolme tishihyal! Anmehwante anmoselte ankinmakak in teposte pa ininmahwam pa tishmiktiske!”

### **Moshé kitahtanili Dyos**

<sup>22</sup>Kwakin Moshé kitahtanili WeTatsDyos wan kili:

—Tats! Pates tikinyokoltitik in masewalme? Kampa ka yewal otishwaltitan? <sup>23</sup>Pa kimani nimo'asilti pa i'ishpa para'ó wan

oniktakichil ika mo'itokaliste, yewal amo kinka pa kintakokol-  
tis in masewalme yewal momasewalme. Wan tewal amoten  
tikchi pa tikinkistis!

**6**<sup>1</sup>In WeTatsDyos kili Moshé:

—Ashka tiktas in ten nikchiwilis in para'ó, kampa  
hanwel ka chikawaliste anmishkistis pa in tal kampa yok  
yewal isel anmichilis pa ankisaske.

<sup>2</sup>Dyos otahto inak Moshé wan kili: “Ninewal in WeTatsDyos.

<sup>3</sup>Nimoneshti ka AbRaham, Itsak wan Yakob kina in Dyos kipi  
chikawaliste, ma yok amo nimomashti ka yehwante ka ni'ito-  
kaliste in WeTatsDyos. <sup>4</sup>Nikchi se taketsaliste melawak inak  
yehwante, nikinmili melawak kampa nikinmakaskya in tal  
pa Kanán, kampa mochantitikatkaloya kina yehwante amo  
ompa takatiloya. <sup>5</sup>Niyok nikinkak ininyolkokoliste isra'elita',  
aki yehwante inik egiptiyo' kintekipanoltitikat wan nikilnamik  
notaketsaliste melawak. <sup>6</sup>Yok yewal shi wan shikinmil inik  
isra'elita': ‘Ninewal in WeTatsDyos, wan nikinkistis pa in miyak  
tekipanolistis pa in tal Egipto. Nikinmakawaltis pa in hyero  
miyak tekipanolistis yewal kichiwal. Nihneshtis nochikawaliste  
wan nikinmakawaltis ka wehwe takokoliste. <sup>7</sup>Nikchiwas pa  
anmehwante nomasewalme wan newal niyes anmoDyos. Yok  
ankimatiske kampa ninewal in WeTatsDyos anmoDyos, yewal  
okinkisti pa in takokoliste pa nital egiptiyo'. <sup>8</sup>Anmishwikas  
pa in tal kampa melawak nikintenewil pa nikinmakaskya  
AbRaham, Itsak wan Yakob. Newal in WeTatsDyos, an-  
nimishmakas anmehwante in tal pa anyes anmotal.”

<sup>9</sup>Kwakin Moshé kintakichiliyaya inik isra'elita', ma yok  
amo kinekik kikakik kampa amokwal tamatiloya kampa  
kipiyaloya miyak tekipanolistis pa kichiwaloskya. <sup>10</sup>Kwakin in  
WeTatsDyos tahto inak Moshé wan kili:

<sup>11</sup>—Shi, shikil in para'ó in rey pa Egipto. Shikil ma kintitan  
pa kisaske pa in tal Egipto inik isra'elita'.

<sup>12</sup>Ma yok Moshé kinankili in WeTatsDyos:

—Kina kwal nishkakis para'ó, ta inik isra'elita' amo  
nishneltokal? Kampa newal amo nihmat nitahto kwal.

<sup>13</sup>Ma yok in WeTatsDyos otakets inak Moshé wan Arón  
wan kintake pa yaloskya tahtoloskya inak isra'elita' wan inak  
in para'ó rey pa Egipto pa yok kwal kinkistiloskya pa in tal  
Egipto inik isra'elita'.

### Niwichalme Moshé wan Arón

14 Ina yewal tatakewalme ka sesen familia pa Isra'El:

Ininpilwam Rubén, in Rubén ye nikon we, Isra'El:  
Katkaloya Henok, Palú, Hesrón wan Karmí. Inik  
katkaloya nifamilya Rubén.

15 Ininpilwam Shime'ón yek: YemuEl, Yamín, Óhad, Yakín,  
Tsohar wan Sha'úl, yewal katka nikonSiwat kananeya'.  
Inik katkaloya ka sesen nifamilya Shime'ón.

16 Ina yewal ni'itokalme ininpilwam Lewí yewal aki yok  
oyol 137 shiwim hanwel kina takatitiyaloya: Gershón,  
Kehat wan Merarí.

17 Ininpilwam Gershón kati omochiwak wehwe pa  
ininfamilya' oyek: Libní wan Shimí.

18 Ininpilwam Kehat, yewal aki oyol 133 shiwim: Amram,  
Itsehar, Hebrón wan UsiEl.

19 Ininpilwam Merarí oyek Maheli wan Musí.  
Inik oyek ininfamilya' Lewita' kina takatitiwalak.

20 Amram, yewal oyol 137 shiwim, mosiyawat inak nitiya  
YoKabed, kampa yewal okinpi ome ininpilwam Arón  
wan Moshé.

21 Ininpilwam Itsehar: Koré, Népeg wan Sikrí.

22 Ininpilwam UsiEl: MishaEl, ElTsapán wan Sitrí.

23 Arón omonamikti inak EliSabet, nikonSiwat AmiNadab  
wan ninohniSiwat Nashón, wan yewal okinpi nawi  
ininpilwam: Nadab, Abiú, Ele'Asar wan Itamar.

24 Ininpilwam Koré: Asir, ElKaná wan AbiAsap. Ina oyek  
ininfamilya' Koré.

25 Ele'Asar, nikon Arón, mosiyawat ka se nikonSiwat PutiEl  
wan yewal kitakatilti se nikonTakat, Pinehas.

Ina oyek wehwetatakewalme pa sesen familia ka inik  
lewita', pa kina sesen otakatik.

26 Arón wan Moshé kat inik yewal kintake in WeTatsDyos  
pa kinkistiloskya pa in tal Egipto inik isra'elita', pa sesen  
tanichikolme neshtiyaloya kina gwacho'. 27 Kat yehwante  
Moshé wan Arón inik tahtok inak in para'ó, nirey egiptiyo',



pa kinkawaskya pa kisaloskya inik isra'elita' pa sesen tanichikolme.

### Dyos okinnots Moshé wan Arón

<sup>28</sup>Kimani in WeTatsDyos okinots Moshé pa tal Egipto, <sup>29</sup>kwakin in WeTatsDyos kili Moshé:

—Ninewal in WeTatsDyos. Shikil in para'ó, rey pa Egipto, mochi in ten nimichilis.

<sup>30</sup>Wan Moshé kili in WeTatsDyos:

—Newal amokwal nitahto ten nikitos, kwakin kina kwal nikilis in para'ó?

**7** <sup>1</sup>In WeTatsDyos kili Moshé:

—Shikit, nimishchiwas pa ni'ishpa para'ó kina se dyos. Monohni Arón yes motaketsal nitahtol Dyos. <sup>2</sup>Monek pa tiki-lis in ten nimichilis monohni Arón wan yewal kili para'ó pa kinkawas pa kisaske inik isra'elita' pa in tal Egipto. <sup>3</sup>Newal nikchiwas kampa para'ó kichikawalti niyol wan nikchiwas myak taneshtiliste wan tapololtiliste pa in tal Egipto, <sup>4</sup>in para'ó amo anmishkakis, kwakin nihmakawaltis nochikawaliste ipa Egipto wan yok nikinkistis ka sesen tanichikolme neshtiyaloya kina gwacho' nomasewalme inik isra'elita', yehwante kisaske pa in tal Egipto ka wehwe takokoliste!

<sup>5</sup>Kimani newal nihneshti nochikawaliste ipa egiptiyo' wan nikinkistis ompa inik isra'elita', inik egiptiyo' kimatiske kampa ninewal in WeTatsDyos.

### Nibara Arón

<sup>6</sup>Moshé wan Arón kichiwak mochi in ten kinmiliyaya in WeTatsDyos. <sup>7</sup>Kimani tahtok inak in para'ó, Moshé kipiyyaya 80 shiwim wan Arón 83 shiwim.

<sup>8</sup>In WeTatsDyos kili Moshé wan Arón: <sup>9</sup>“Kimani in para'ó anmishtahtani pa ankichiwaske se tapololtiliste, tewal tiki-lis Arón, ma konan in bara ma kitas ni'ishpa in para'ó, yok in bara mochiwas kowat.”

<sup>10</sup>Moshé wan Arón oyak okitak in para'ó yok kina kinmiliyaya in WeTatsDyos. Arón okitas pa talpa in bara pa ni'ishpa para'ó wan inik nitekipanolme, pa yok in bara mochiwaskya kowat. <sup>11</sup>Ma yok para'ó otatake pa walaloskya moshte inik tashoshanilme wan inik takam kimatiloya ten panoskya

pa Egipto wan kichiwaloya pa walmoneshtiloskya wan walmopololtiloskya yok kina yehwante kichiwaloya: <sup>12</sup>Pa sesen yehwante okintasak ininbara talpa, inik mochiwak kowam. Ma yok, nibara Arón okintol ininbara moshte yehwante. <sup>13</sup>In para'ó okichikawalti niyol wan amo kinek okinkak, yok kina in WeTatsDyos kitowaya.

### In at mokatsawalti ka yEste

<sup>14</sup>In WeTatsDyos kili Moshé: “In para'ó kichikawalti niyol wan amo kinek kinmakawas pa kisaske inik isra'elita'. <sup>15</sup>Shi shikit watsinko para'ó pa kimani kisas pa yas malti atenko wan shikchi pa itenko atenko Nilo wan shi shiknamik, amo shikilka pa tihwikas in bara yewal mochi kowat. <sup>16</sup>Kwakin tikilis: “In WeTatsDyos, niDyos hebreteko' onishwaltitan pa nimichilis: ‘Shikinka ma yak isra'elita' pa nishtahtoltiske ompa pa se tal kaha tawak!’ Ma yok tewal amo tihnek tishkakis, <sup>17</sup>yok kito in WeTatsDyos: ‘Ashka tihmatis kampa ninewal in WeTatsDyos!’ Ka in bara yewal nikpi pa nomahwa nihwetekis at pa in atenko Nilo wan mochiwas yEste. <sup>18</sup>Inik michim mikishke yehwante kat pa in atenko, in atenko hyero ahwiyak yes wan inik egiptiyo' amokwal kina koniske at ompa.”

<sup>19</sup>Niyok in WeTatsDyos kili Moshé: “Shikil Arón ma konan nibara wan ma kimela nimahwa ipa in atim pa Egipto, pa mochiwaske yEste ipa inik atenko' wan inik kaha totokatiyaske wan inik kaha temtiyaske wan kaha kintemilti. Yes yEste pa mochi Egipto, niyok pa komim tachiwalme ka kwawit wan ka tetelme!”

<sup>20</sup>Moshé wan Arón kichiwak in ten kinmili WeTatsDyos. Arón oki'ahkok nibara wan kiwitek at pa in atenko Nilo pa i'ishpa para'ó wan inintekipanolme. Mochi in atenko omochi yEste! <sup>21</sup>Wan mochi inik michim pa atenko omikik. In atenko Nilo hyero ahwiyaya potoniyaya wan amo'ak ka egiptiyo' kwal pa koniskya at ompa. Pa kishki Egipto katkaya yEste.

<sup>22</sup>Ma yok nitashoshanilme egiptiyo' yok niyok kichiwak ka inik ten kimatiloya kichiwaloya kina yehwante. Kampa yok para'ó okichikawalti niyol wan amo kinek kinkak in Moshé wan Arón, yok kina WeTatsDyos kinmiliyaya. <sup>23</sup>In para'ó omokwep icha omochi kina amoten okit. <sup>24</sup>Moshte inik egiptiyo' kichiwaloya poso pa itenko atenko pa kitaloskya

at pa koniloskya kampa amokwal kina koniloskya at pa in atenko Nilo.

### TakokolistePlaga ka in rana'

<sup>25</sup>Opanok chikome tonatim pa kimani yewal in WeTatsDyos okichi pa mochiwaskya yEste in atenko Nilo.

**8**<sup>1</sup>Kwakin in WeTatsDyos kili Moshé: “Shi pa ni'ishpa in para'ó wan shikil, yok kito in WeTatsDyos: ‘Shikinka ma yak isra'elita' pa nishtahtoltiske. <sup>2</sup>Ta amo otikinka pa yaske, nikchiwas pa temiske myak rana' pa mochi in tal Egipto. <sup>3</sup>In atenko Nilo temiske ka myak rana', wan kalakiske pa mokal, mokwato, pa mokama wan pa nikalme motekipanolme, wan pa momasewalme, wan inik kaha tikyokshiti pan wan kaha tikshakwalo teshte. <sup>4</sup>Inik rana' mishtehkoske tewal wan ipa momasewalme wan ipa inik mowehwetatakewalme.”

<sup>5</sup>In WeTatsDyos kili Moshé: “Shikil Arón ma kimela nibara ipa atenko', arroyo' wan kaha we'at temtik, kampa yewal kishki Egipto temiske ka rana'.”

<sup>6</sup>Arón kimela nimahwa ipa inik atim pa in tal Egipto wan inik rana' otimik pa kishki tal Egipto. <sup>7</sup>Ma yok inik tashoshanilme kichiwak yok niyok, wan kichiwak pa walaloskya myak rana' ipa tal Egipto. <sup>8</sup>Kwakin in para'ó okinots Moshé wan Arón kinmili: —Shiktahtanik in WeTatsDyos pa kinkistis inik rana' ka newal wan ka nomasewalme wan nikinkawas pa yaske nima-sewalme pa yok kitaliliske tatamakaliste in WeTatsDyos.

<sup>9</sup>Moshé kinankili para'ó:

—Shinichil kimani tihnek pa niktaholtis Dyos pa tewal wan pa mowehwetatakewalme wan pa momasewalme pa kisaske inik rana' ka tewal. Inik rana' han mokawaske pa atenko Nilo, tewal wan pa mokal amo ankipiyaske inik rana'.

<sup>10</sup>Kito para'ó:

—Mosta.

Moshé kinankili:

—Yok motachiwas kina tikito, yok tihmatis kampa amonka okse kina in WeTatsDyos toDyos. <sup>11</sup>Inik rana' panotiyaske ka tewal wan pa mokalme, wan pa motekipanolme wan pa momasewalme wan ompa han mokawaske pa atenko Nilo.

<sup>12</sup>Kwakin Moshé wan Arón okisak pa i'ishpa para'ó. Moshé okitahtolti WeTatsDyos pa kishki inik rana' yewal

okinwaltitaniya ipa in para'ó. <sup>13</sup>In WeTatsDyos okikak in ten okitahtan Moshé wan inik rana' walmikik pa inik kalme pa inik patyo wan inik kaha tashosholtik. <sup>14</sup>In masewalme kinnichikoloya pa myak tanichikolme wan hyero ahwiyaya tal. <sup>15</sup>Ma yok pa kimani in para'ó okit kampa ayahmo katkaloya rana', okichikawalti niyol wan amo kinek kinkak, yok kina in WeTatsDyos kitowaya pa kichiwaskya.

### TakokolistePlaga ka moyom

<sup>16</sup>Kwakin in WeTatsDyos kili Moshé pa kiliskya Arón: “Shihmela mobara wan shitawachil talpa, kampa yok pa mochi Egipto in nipokte tal mochiwaske moyom.” <sup>17</sup>Yehwante yok okichiwak; Arón kimela nimahwa, otawachil pa tal ka in bara, wan ka nipokte tal kisaloya moyom yewal kintso-piniloya masewalme wan yolikilme. Pa kishki Egipto nipokte tal mochiwaya moyom.

<sup>18</sup>Inik tashoshanilme okichiwak yok niyok, kinekik kinchikwak moyom, amo okinkis. Ma yok inik niyok kintso-piniloya masewalme wan yolikilme. <sup>19</sup>Kwakin inik tashoshanilme kilik para'ó: “Ina yewal kichiptik Dyos”, yok kililoya tashoshanilme in para'ó ma yok okichikawalti niyol wan amo kinek kinkak, yok kina in WeTatsDyos kitowaya pa kichiwaskya.

### TakokolistePlaga ka sayolme

<sup>20</sup>In WeTatsDyos kili Moshé: “Mosta kwalka, tikchishtiyas para'ó pa ni'ot pa kimani yas atenko, wan tikilis: ‘Yok kito in WeTatsDyos: ‘Shikinka ma yak isra'elita' pa nishtahtoltiske. <sup>21</sup>Ta amo tikinka pa yaske, newal nimishtitanilis ipa tewal, ipa motekipanolme, ipa momasewalme wan ipa mokalme mochi inik kalme pa Egipto wan pa in tal yewal kaha tatiliksal, temiske pa kishki sayolme. <sup>22</sup>Pa inik tonatim, pa in han kishki tal Goshen amo yeske sayolme, kampa ompa mochantilme nomasewalme. Yok tihmatis kampa newal in WeTatsDyos, ni'onka pa ipanta in tal. <sup>23</sup>Nikchiwas pa nesis kati nomasewalme wan momasewalme. Mosta yes ina taneshtiliste.”

<sup>24</sup>Wan yok okichi in WeTatsDyos, owalak myak sayolme kina ayawit pa nikal para'ó wan pa ininkalme yehwante kitekipanoliloya wan pa kishki Egipto, ika in sayolme hyero motaka pa in tal Egipto. <sup>25</sup>Kwakin para'ó okinots Moshé wan Arón wan kinmili:

—Shiyak shikintenewilik tatamakaliste in anmoDyos, ma yok amo shikisak ipa in tal.

<sup>26</sup>Wan Moshé kinankili:

—Amokwal pa yok tikchiwaske, kampa in tatamakaliste yewal tikchiwal pa in WeTatsDyos toDyos, yewal pa in egiptiyo' ten amokwal tatasot. Ta yok otikchiwak ina, inik egiptiyo' tishmohmotaske ka tetelme. <sup>27</sup>Monek pa tiyaske pa yey tonatim, pa se tal kaha amo'ak mochantiyaya ompa tiyaske tiktenewiliste tatamakaliste in WeTatsDyos toDyos, kampa yok yewal otichil.

<sup>28</sup>In para'ó kito:

—Newal annimishkawas pa anyaske kitenewiliske tatamakaliste pa in WeTatsDyos anmoDyos ompa pa se tal kaha tawak, annimishkawas ta amo anyaptiyal wEhka wan shiktahtanik Dyos pa newal.

<sup>29</sup>Moshé kinankili:

—Pa kishki nikisti newal nika ka tewal, niktahtanis in WeTatsDyos kampa mosta yahmo yeske inik sayolme ka para'ó, ka motekipanolme wan ka inik momasewalme. Ma yok tewal amo shitishkwamanti amo shikintsawil pa yaske kitenewiliske tatamakaliste in WeTatsDyos.

<sup>30</sup>Kwakin Moshé okis pa ni'ishpa para'ó wan okitahtolti in WeTatsDyos, <sup>31</sup>in WeTatsDyos okichi kina okitahtan Moshé wan okinkisti mochi inik sayolme ka para'ó, ka inintekipanolme wan pa kishki Egipto. Wan amoten omoka ka sayolme. <sup>32</sup>Ma yok para'ó okichikawalti niyol wan amo kinka pa yaloskya isra'elita'.

### TakokolistePlaga ipa yolikilme

**9**<sup>1</sup>Kwakin in WeTatsDyos kili Moshé pa yaskya tahtoskya inak para'ó pa kiliskya: “Yok kito in WeTatsDyos, niDyos hebreteko: ‘Shikinka ma yak isra'elita' pa nishtahtoltiske.’

<sup>2</sup>Ta amo tikinnekk tikinkawas pa yaske, wan tikintsakwilitik, <sup>3</sup>nimahwa in WeTatsDyos kitalis ipa moyolikilme yehwante kat pa tashosholtik, kabayo', burro', kameyo', baka', wan borrego', kichiwas ipa yehwante pa kinwetsiskya takokoliste ka plaga. <sup>4</sup>Ma yok in WeTatsDyos kichiwas se tasheloliste ika niyolikilme isra'elita' wan niyolikilme egiptiyo', kampa yok amo miki ni se niyolikil inik isra'elita'.”

<sup>5</sup>In WeTatsDyos okital se tonat pa kichiwaskya wan kito: “Mosta WeTatsDyos kichiwas in, pa Egipto.” <sup>6</sup>Wan pa mostatik in WeTatsDyos okichi pa mikiloskya moshte niyolikilme inik egiptiyo', ma yok ininyolikilme inik isra'elita' amo omik nise. <sup>7</sup>Kwakin para'ó okintitan sek masewalme pa yaloskya kin-mitaloskya ininyolikilme isra'elita', kampa nise niyolikilme inik isra'elita' mikiya. Ma yok niyol para'ó okichikawalti wan amo okinek okinka pa yaloskya isra'elita'.

### **TakokolistePlaga itik barriga ka sarnoso tapitsinilme**

<sup>8</sup>Kwakin in WeTatsDyos kinmili Moshé wan Arón: “Shikonanak neshte se mahwa kaha tayokshital wan ma kitas Moshé pa yehyekat pa ni'ishpa para'ó. <sup>9</sup>In neshte mochiwas se pokte kwishtik in yehyekat kiyehyekalti pa kishki in weTal wan kipiwaske sarnoso tapitsinilme pa masewalme wan yolikilme pa kishki Egipto.”

<sup>10</sup>Moshé wan Arón okonanak neshte ompa kaha tayokshital wan oyak ni'ishpa para'ó. Ompa Moshé okitas pa yehyekat wan nesik sarnoso tapitsinilme pa masewalme wan yolikilme. <sup>11</sup>Inik tashoshanilme amokwal pa moketsaloskya ni'ishpa Moshé kampa kipiyaloya sarnoso tapitsinilme yehwante wan moshte inik egiptiyo'. <sup>12</sup>Ma yok in WeTatsDyos okichikawalti niyol para'ó yok kina in WeTatsDyos kiliyaya Moshé, amo kinek kinkak para'ó in Moshé wan Arón.

### **TakokolistePlaga ka teshiwit**

<sup>13</sup>Kwakin in WeTatsDyos kili Moshé pa kwalka yaskya mostatik wan kinamikiskya para'ó pa kiliskya: “Yok kito in WeTatsDyos wan niDyos hebreteko': ‘Shikinka ma yak isra'elita' pa nishtahtoltiske. <sup>14</sup>Kampa newal niktitanis ashka mochi nokokoliste ipa moyol, ipa motekipanolme wan ipa momasewalme, kampa yok tihmatis kampa amo onka okse kina newal pa mochi kishki tal. <sup>15</sup>Ta pa ashkit niktasaskya newal nochikawaliste, wan tewal wan momasewalme anmishwetsiskya se kokoliste wan poliwiloskya pa in tal. <sup>16</sup>Ma yok nimishkaptik ka yoliliste, nimishneshtilitik nochikawaliste kampa yok no'itokaliste ma ye tanawatiliste pa kishki tal. <sup>17</sup>Tewal, ma yok tikintsakwilitik nomasewalme wan amo tikinka pa yaske. <sup>18</sup>Kampa yok mosta kina ashkit, nikchiwas pa kyawis ka miyak

teshiwit yewal amo'ik ankitaloya pa kimani ankalchiwak nika pa Egipto. <sup>19</sup>Shikinmil pa haniman ma kinwikak itsinta kal moyolikilme wan mochten titapi pa in tashosholtik, kampa mochi masewalme wan moyolikilme yehwante yeske pa tashosholtik, kampa in teshiwit wetsis ipa inik nehnemtyaske pa kiyawak wan kinmiktis.”

<sup>20</sup>Sek inintekipanolge para'ó kimakasik nitahtolge in WeTatsDyos wan mo'isiwiltik pa kintalik itsinta in kal inintekipanolge wan ininyolikilme, <sup>21</sup>ma yok oksek amo kikakik nitahtolge in WeTatsDyos wan kinkawak inintekipanolge pa tashosholtik wan niyolikilme.

<sup>22</sup>Kwakin in WeTatsDyos kili Moshé: “Shikinahkok momahwam pa takpakIlwikak, kampa pa mochi Egipto wetsis teshiwit ipa masewalme wan yolikilme wan ipa mochi in ten mo'apa pa tashosholtik.”

<sup>23</sup>Moshé oki'ahkok nibara pa in takpakIlwikak wan in WeTatsDyos okichi pa komoniskya wetsiskya tapitaniliste wan wetsiskya teshiwit ipa mochi tal Egipto. In WeTatsDyos okichi pa kyawiskya teshiwit pa mochi Egipto. <sup>24</sup>Kyawiyaya ka teshiwit wan ka in teshiwit wetsiyaya tapitaniliste, hyero we katka, in yewal amo'ik oye pa in tal Egipto pa kimani omochantik. <sup>25</sup>In teshiwit okishitin mochi kishki ten katka pa nitashosholtik Egipto, wan ka masewalme wan yolikilme, okishitin mochi inik tatokalme wan mochi inik kwawim okintahtapan. <sup>26</sup>Hanwel kaha amo owets teshiwit oye pa in tal Goshen kampa katkaloya inik isra'elita'.

<sup>27</sup>Kwakin in para'ó otatake pa kinotsaloskya Moshé wan Arón kinmili:

—Onikchi katsawiliste. In WeTatsDyos kichiptik ten kwal, nomasewalme wan newal amokwal tikchiptikat.



© 1996 David C. Cook

*Kyawiyaya ka teshiwit wan  
ka in teshiwit wetsiyaya  
tapitaniliste (9:25)*

<sup>28</sup>Shiktahtanik in WeTatsDyos ma kitsakwil in teshiwit wan takomonaliste, kampa nikinkawas pa yaske, wan amo nikintsakwilis.

<sup>29</sup>Moshé kinankili:

—Pa haniman nikisti pa in Wepweblo, nihmelawas nomahwam pa niktahtoltis in WeTatsDyos inik komonaliste yahmo komoniske, yahmo wetsis teshiwit. Yok tihmatis in WeTatsDyos yewal nital. <sup>30</sup>Ma yok newal nihmat kampa tewal wan inik motekipanolme amo kimakasil Dyos in WeTatsDyos.

<sup>31</sup>Inik tatokaliste ka lino wan sebada mochiwak tahtahko, kampa in sebada kipiyya nimiyawal wan in lino shotatikatka. <sup>32</sup>Ma yok in trigo wan senteno amoten okinpan kampa ayamo'ok shotaya.

<sup>33</sup>Kimani Moshé kisti ka para'ó wan kisaya pa in Wepweblo, oki'ahkok nimahwam ka tahtolme pa WeTatsDyos pa haniman, yahmo takomoniyya yahmo wetsiyaya teshiwit yahmo kyawiyaya ipa in tal. <sup>34</sup>Kwah okit para'ó in kyawit, in teshiwit wan in komonaliste yahmo nawatiloya, oksep kichiwaya kattsawiliste wan yok kina yewal wan kina inintekipanolme okichikawaltik ininyolme. <sup>35</sup>Yok kina in WeTatsDyos kiliyya ika Moshé, in para'ó okichikawalti niyol wan amo kinka pa yaloskya inik isra'elita'.

### TakokolistePlaga ka chapolme

**10** <sup>1</sup>In WeTatsDyos kili Moshé: “Shi shitahto inak para'ó, kampa newal onikchi pa kichikawaltiskya niyol wan niyok nitekipanolme, kampa nikinchiwas ika yehwante notaneshtiliste ka tapololtiliste. <sup>2</sup>Onikchi pa yok tikipowilis mopilwam wan mokolinchim ka in chikawaliste ika yewal newal onikinchiwil inik egiptiyo' wan inik taneshtiliste yewal onikchi ika yehwante. Yok kimatiske kampa ninewal in WeTatsDyos.”

<sup>3</sup>Kwakin Moshé wan Arón oyak ka para'ó wan kilik: “In WeTatsDyos niDyos hebreteko' yok kito: ‘Pa kishki tonatim amo tihnek timotankwaketsa no'ishpa newal? Shikinka ma yak isra'elita' pa nishtahtoltiske. <sup>4</sup>Ta amo tihnek tikinkawas pa yaske, pa mosta hani nikchiwas pa waslaske chapolme ipa in tal Egipto. <sup>5</sup>Yewal temiske pa mochi in tal wan amo nesis in tal. Inik kikwaske yewal han ten tipit mokawaya



ka in teshiwit wan kitamiske mochi inik kwawim yewal kat pa tashosholtik. <sup>6</sup>Temiske pa mokalme wan ininkalme motekipanolme wan pa mochi Egipto. In yewal amo'ik kitak anmotahwan, anmo'abwelolme, pa kimani yehwante o'asik nika pa in Wepweblo wan pa ashka!"

Moshé walmomalin walmo'ishkwep wan okis pa ni'ishpa para'ó. <sup>7</sup>Kwakin inintekipanolme kilik para'ó:

—Asta pa kimani tishkwamanas in takat ka in ten tishchiwilitik? Shikinka ma yak isra'elita' pa kitahtoltiske in WeTatsDyos, ininDyos! Hanwel amo tihmat kampa Egipto onka tashitinil?

<sup>8</sup>In para'ó otatake pa kinotsaloskya Moshé wan Arón wan kinmili:

—Shiyak shiktahtoltik in WeTatsDyos anmoDyos. Han shinichil akyehwante yaske.

<sup>9</sup>Moshé tanankili:

—Monek pa yaske moshte. Inik takamYahyankwik wan inik wehwetsim masewalme. Niyok yaske inik topilwaTakam wan topilwaSiwam wan toborrego', toyolikilme, kampa tikchivaske se mitotiliste fyesta pa in WeTatsDyos.

<sup>10</sup>Ka wetskaliste in para'ó kinmili:

—In WeTatsDyos ma ye ka anmehwante! Kina hani antamatil pa annimishkawas pa anyaske anmehwante wan anmopilwam? Shikitak hani anmachishtil kampa ankinakil ancholoske! <sup>11</sup>Amo yok yes kina anmehwante ankinakil! Ta ankinakil kitahtoltiske in WeTatsDyos, shiyak anmehwante han inik takam!

Wan otatake pa kinkistiloskya pa ni'ishpa in para'ó.

<sup>12</sup>Kwakin in WeTatsDyos kili Moshé: “Shihmela momahwa ipa mochi in tal Egipto, pa walaske chapolme wan temiske pa kishki Egipto. Ma kikwak mochi in shosholtik yewal omoka ka in teshiwit.”

<sup>13</sup>Moshé kimela nibara ipa in tal Egipto wan in WeTatsDyos okichi pa mochi in tonat wan mochi in tayo se yehyekat kaha walkis tonat pa yehyekaskya ipa in tal Egipto. Pa mostatik yewal yehyekatikatkaya kaha waltakis tonat kinwalikaya chapolme, <sup>14</sup>inik chapolme okalakik pa mochi Egipto wan ompa omokawak. Amo'ik yok oye wan amo'ik yes okse, ka in myak chapolme yok kina oye pa in tonat! <sup>15</sup>Temtikatkalo

pa in tal, kampa in tal amo nesiya, okikwak mochi inik kwawitito pa tashosholtik wan mochi inintakilme kwawim yewal kikawaya in teshiwit. Pa mochi Egipto amoten moka shosholtik, niyok pa inik kwawim wan inik kwawitito.

<sup>16</sup> Kwakin para'ó otatake pa kinotsaloskya Moshé wan Arón wan kinmili: “Nimokatsawalti inak in WeTatsDyos moDyos wan ika anmehwante. <sup>17</sup>Ma yok nimishtahtani pa tinishihnilis nokatsawiliste sehpa hanya wan shiktahtanik ma kinkisti pa newal in WeTatsDyos anmoDyos in chapolme kampa tishmiktitiyal, ma kinkisti wEhka.”

<sup>18</sup> Pa kishki Moshé kisti pa ni'ishpa para'ó kitahtani in WeTatsDyos ika para'ó. <sup>19</sup>In WeTatsDyos okichi pa hyero walyehyekaya kaha tamalin tonat wan okinwik mochi in chapolme wan kintas pa in wehwe'atim chichiltik, pa mochi Egipto amo moka nise chapol. <sup>20</sup>Ma yok in WeTatsDyos oki-chikawalti niyol para'ó, wan amo okinka pa yaloskya inik isra'elita'.

### TakokolistePlaga pa se tatikommat

<sup>21</sup> In WeTatsDyos kili Moshé: “Shihmela momahwam pa tak-pakIlwikak, kampa mochi pa Egipto yes se tayoway. Yes se tayoway kampa kwal kikitskiske!” <sup>22</sup>Moshé okinahkok inin-mahwam pa in ilwikak wan pa yey tonatim oye tayowaliste pa in tal Egipto. <sup>23</sup>Pa in tonatim inik egiptiyo' amokwal pa mo'italoskya se ka okse, wan amokwal pa moliniloskya kaha katkaloya. Ma yok kaha mochantiloya inik isra'elita' katkaya tawiliste.

<sup>24</sup> Kwakin para'ó otatake pa kinotsaloskya Moshé wan kili: —Shiyak shiktahtoltik in WeTatsDyos. Shikinwikak niyok anmopolwam, ma yok shikinkawak anmobarrego' wan anmoyolikilme.

<sup>25</sup> Moshé kinankili:

—Hanwel amoyok! Tewal niyok monek pa tishmakas sek yo-likilme pa yeske tamiktilme wan tachichinolme ipa tetelme tanichikolme wan tachichinoliste ka ahwiyaliste kwal pa in WeTatsDyos toDyos, <sup>26</sup>kampa toyolikilme monek pa yaske ka tehwan. Amokwal pa mokawas nise nihutuch! Kampa ka yehwan tikonanaske se toyolikil wan amo tihmatil kati yewal tiktenewiliske kina tatamakaliste pa in WeTatsDyos toDyos,

wan amo tihmatil kati tiktenewiliske in WeTatsDyos pa kimani ti'asiske ompa.

<sup>27</sup>Ma yok in WeTatsDyos okichikawalti niyol para'ó wan yewal amo kinek okinka pa yaloskya, <sup>28</sup>ma yok para'ó kili Moshé:

—Shikis nika! Ma yok amo nihnek pa tiwalas oksep pa no'ishpa newal! In tonat yewal tewal tiwalas tichitas nika, nitatakewas pa mishmiktiske.

<sup>29</sup>Moshé tanankili:

—Kwal tikito! Amo'ik nikitias moshayak!

### TakokolistePlaga ika inik takatilme ta'ishpa

**11** <sup>1</sup>In WeTatsDyos kili Moshé: “Nihwalikas se hanya kokoliste ipa para'ó wan ipa egiptiyo'. Kwah panos in, anmishkawas pa anyaske wan anmishkistis nika. <sup>2</sup>Shitahto inak isra'elita', wan shikinmil kampa moshte yehwante, takam wan siwam, monek pa yaske kintahtaniske inik ninihniwan takam wan ninihniwan siwam mochantilme pa oksek kalme inik tachiwalme ka plata wan oro.”

<sup>3</sup>In WeTatsDyos okichi kampa inik egiptiyo', pa kwal kinchwililoskya inik isra'elita'. Niyok Moshé katka se takat ka miyak tamawishtiliste ka inik nitekipanolme para'ó wan pa moshte inik egiptiyo'.

<sup>4</sup>Moshé kito: “Yok kito in WeTatsDyos: ‘Pa ipanta yowal newal nipanos pa kishki Egipto, <sup>5</sup>wan moshte mikiske inik takatilme ta'ishpa pa Egipto, ka in yewal nitakatiliste ta'ishpa ka para'ó yewal isel motali pa nisiyaTats, niyok ina yewal nitakatiliste ta'ishpa ka in tekipanolSiwat yewal tesi, niyok inik nitakatilme ta'ishpa ka yolikilme. <sup>6</sup>Pa kishki Egipto moshte chokaske wehwe, in yewal amo'ik ankitaloya wan amo'ik oksep ankitaske. <sup>7</sup>Ma yok pa amo'ak ka isra'elita' kiwahwatsa chich wan ika niyolikilme, yok ankimatiske kampa in WeTatsDyos kichi pa nesis kati yehwante nimasewalme ika Egipto wan isra'elita'. <sup>8</sup>Moshte inik motekipanolme walaske nichitaske ka tankwaketsaliste nishtahtaniske: ‘Ya shi nika pa Egipto wan shikinwik momasewalme!’ Pa kimani panos in, kwakin nipanotiyas.”

Moshé okis ka kwalaniliste pa ni'ishpa ka para'ó, <sup>9</sup>in WeTatsDyos kili Moshé kampa in para'ó amo anmishkakis,

kampa yok monek pa motachiwaskya in, kampa notapololti-  
liste momiyaptiloskya pa in tal Egipto.

<sup>10</sup>Moshé wan Arón okichiwak inik tapololtiliste i'ishpa  
para'ó, ma yok in WeTatsDyos okichikawalti niyol para'ó  
wan yewal amo okinka pa kisasloskya inik isra'elita' pa in  
tal Egipto.

### Mitotiliste fyesta Paskwa

(Ike<sup>c</sup> 12:14-20) (NiNiLe<sup>d</sup> 23:4-8) (Ta<sup>e</sup> 28:16-25) (TaNiD<sup>f</sup> 16:1-8)

**12** <sup>1</sup>Pa Egipto in WeTatsDyos otahto inak Moshé wan Arón  
kinmili: <sup>2</sup>“In meste yes pa anmehwante in se tanotsa-  
liste we, in meste yankwik shiwit yes ta'ishpa. <sup>3</sup>Shitahtok ka  
moshte inik isra'elita', wan shikinmilik kampa pa in tonat  
matahti pa in meste moshte anmehwante konanaske se borre-  
git tamo se chibit pa se kal pa se familia. <sup>4</sup>Ta pa se familia  
amo myak kat, han amo kitamil se borregit, kwakin monek  
pa ankikwaske ka anmonihniwan yewal mochanti selah ka  
anmehwante. Monek pa anmopowaske kishki masewalme  
kat wan kishki miyak takwa se, shikitak ta anmishasi se bo-  
rregit. <sup>5</sup>In borregit wan chibit monek pa kipiyan se shiwit,  
toro wan amo kipiyan ten amokwal se kokoliste, <sup>6</sup>monek pa  
anki'ahkokiske pa in tonat 14 ka in meste yankwik shiwit wan  
pa in tonat moshte wan pa sesen isra'elita' kimiktiske se bo-  
rregit pa tapohpoyakti. <sup>7</sup>Konanaske niyEste wan kishawiliske  
nitenko tatapoli kal kaha kikwaske in chibit. <sup>8</sup>Monek pa ki-  
kwaske in nakat pa in yowal, tayokshitol pa in teshoshte ka in  
shosholtik tsimolinke chichik wan pan amo kipiyan taposha-  
walti. <sup>9</sup>Ma yok amo shikwak shoshok wan taposonal, hanwel  
tawatsal pa teshoshte, inak nitsontek, nitankwa wan mochi-  
ten kipi itik nipansa. <sup>10</sup>Wan amoten monek pa kikawaske. Ta  
hanwel ten omoka, kichichinoske pa mostatik. <sup>11</sup>Shikwak in  
borregit yoke: ka se shashal kwal takwehtil pa anmosintor, ka  
anmowarachim pa anmoshiwalme wan ka anmokwawi pa

<sup>c</sup> 12:1 Ike in kinek kito: Isra'elita' kisak pa Egipto/Éxodo.

<sup>d</sup> 12:1 NiNiLe in kinek kito: Nitahtolme nikolinchim Lewí/Levítico.

<sup>e</sup> 12:1 Ta kinek kito: Tapowaliste/Números.

<sup>f</sup> 12:1 TaNiD kinek kito: Ta'ilnamikiliste nitahtolmeDyos/Deuteronomio.

anmomahwam wan ka sewiliste ankikwaske. In tonat yewal nimitotiliste itok Paskwa in WeTatsDyos.

12'Pa yewal tayo newal nipanos pa mochi Egipto, nikinmiktis moshte inik takatilme ta'ishpa, yok kina masewalme wan yolikilme, wan nikintamilis nipoderoliste nidyose' inik egiptiyo'. Ninewal in WeTatsDyos. 13In yEste yes taneshtiliste pa in kalme kampa anmehwante anyeske kwah niktas nipanos hanse. Wan yok, pa kimani newal nikinmiktis inik egiptiyo', kampa amo'ak pa anmehwante mikis.

14'In se tonat kampa anmehwante amo'ik ki'ilkawaske hanse ki'ilnamiktiyaske wan kichiwaskse se mitotiliste we fyesta ka ni'itokaliste in WeTatsDyos, wan moshte mokolinchim inik takatitiwalaske niyok kichiwaskse in mitotiliste. 15Pa chikome tonatim kikwaske pan yewal amo kipiwas taposhawalti, kampa yok, pa in tonat ta'ishpa shihkistik in taposhawalti pa anmo'icha. Aki han ta kikwa pan yewal kipiwas taposhawalti pa inik chikome tonatim, yes takistiliste pa ininmasewalme Isra'El. 16In tonat ta'ishpa wan pa in tonat chikome yes takestaliste ka miyak tamawishtiliste. Amo shitekipanok pa in ome tonatim, in han kwal pa mochiwiliske anmotakwaliste.

17'Monek pa ki'ilnamiktiyaske in mitotiliste fyesta ka inik pane' yewal amo kipi taposhawalti, kampa in tonat oye, kimani animishkishti pa Egipto kampa yaloya pa sesen tanichikolme. Ka in nitamashtilisteDyos anmokolinchim inik takatitiwalaske monek pa in tonat kichiwaskse in mitotiliste. 18Kikwaske in pan amo kipiwas taposhawalti pa tyotak in tonat 14 hanwel pa tyotak in tonak 21 pa in meste yankwik shiwit. 19Pa chikome tonatim amo ankipiwaske taposhawalti pa anmo'icha, kampa aki han ta okikwa yewal kipiwas taposhawalti, yok kina yewal wal pa okse tal nika amo nital wan niyok inik takatilme pa in Wepweblo, yeske takishtilme pa in tanichikol isra'elita'. 20Amo shikwak amoten yewal ten kipiwas taposhawalti. Kaha han ta anmochantil, hanwel amo shikwak pan amo kipiwas taposhawalti."

21Kwakin Moshé okinnots moshte inik Abwelolme Wehwetsim pa isra'elita', wan kinmili: "Shiyak shihwalikak haniman pa sesen anmehwante se borregit pa anmofamilya, wan shihmiktik pa kikwaske pa in mitotiliste itok Paskwa. 22Shikonanak sek nimahmashaltik in hisopo, shikpaltilik ka

yEste yewal konanak pa se tapalkatonte, shiksha wilik itenko tatapoli, wan amo shikisak amo'ak ka anmehwante pa anmo'icha pa mostatik! <sup>23</sup>Kimani panos in WeTatsDyos pa kinmiktis inik egiptiyo', wan kima ni kitas yEste pa inintenko tatapoli pwerta, hanse panos pa in kalme. In WeTatsDyos amo kikawas pa kalakis in tamiktiyan pa kinmiktis anmopilwam inintakatiliste ta'ishpa.

<sup>24</sup>Monek anmehwante ankichiwaské kina kito take-tsaliste, shikilnamiktiyak notaketsaliste anmehwante wan anmopilwam pa hanse. <sup>25</sup>Kimani ankalakiske pa in tal yewal in WeTatsDyos anmishtenewil pa anmishmakas, anmehwante ankichiptyaske in mitotiliste. <sup>26</sup>Pa kimani anmopilwam anmishtahtaniliske: "Ten kinek kitos in, ka anmehwante in mitotiliste?", <sup>27</sup>anmehwante shikinnankilik: 'In tachichinoliste ka ahwiyaliste kwal pa in mitotiliste itok Paskwa pa in WeTatsDyos, kampa yewal pa Egipto hanse opan pa ininkalme isra'elita' wan okinmikti inik egiptiyo', ma yok topilwam okinka pa yoliloskya."

Kwah okikakik in, inik isra'elita' motankwaketsak wan kili-loya tahtolme wehwe, <sup>28</sup>wan inik isra'elita' oyak okichiwak yok kina kinmiliyaya in WeTatsDyos in Moshé wan Arón.

### Nimikiliste ka ininpilwam inintakatiliste ta'ishpa

<sup>29</sup>Pa ipanta yowal in WeTatsDyos okinmikti inik moshte ininpilwam inintakatiliste ta'ishpa ka inik egiptiyo', ka in yewal nitakatiliste ta'ishpa ka para'ó yewal isel motali pa



© 1996 David C. Cook

*Kimani panos in WeTatsDyos pa kinmiktis inik egiptiyo' wan kimani kitas yEste pa inintenko tatapoli pwerta, hanse panos pa in kalme (12:23)*

nisiyaTats, wan niyok ininpilwam yehwante tsaktikatkaloya, wan mochi ininpilwam inintakatiliste ta'ishpa inik ininyolikilme. <sup>30</sup>Moshte pa Egipto moketsak pa in yowal, niyok in para'ó wan inintekipanolme, wan oye miyak chokaliste pa mochi Egipto. Amo katka se kal egiptiya' kaha amo yeskya se mihki.

<sup>31</sup>Pa in yowal otatake para'ó pa kinotsaloskya Moshé wan Arón, wan kinmili: “Shikisak nika! Shipanotiyak wEhka ka nomasewalme, anmehwante wan inik isra'elita! Shiyak shiktahtoltik in WeTatsDyos, yok kina anmehwante ankinakiloya! <sup>32</sup>Shikinwikak niyok anmobarrego' wan anmoyolikilme, yok kina ankitoloya, ya shiyaptiyak, wan shinishmashtik niyok newal!”

<sup>33</sup>Niyok inik egiptiyo', kinisiwiltiyo' inik isra'elita' pa kisalloskya pa in tal, kampa kitoloya: “Moshte timikiske!” <sup>34</sup>Kwakin inik isra'elita' okonanak ininteshte yewal amo kipi-yaya taposhawalti, okilyarok pa shashalme wan okintalik pa ininyahkwalme ka mochi ininmetam. <sup>35</sup>Yok kichiwak inik isra'elita' kina kitowaya Moshé wan okintahtanik inik egiptiyo' mochiten tachiwalme ka oro wan plata wan takemiltilme. <sup>36</sup>In WeTatsDyos okichi pa kwal kinchiwililoskya inik isra'elita', kinmakaloya tenehan tahtaniyo'. Yok okinkistilik mochiten inik egiptiyo'.

### Inik isra'elita' kisal pa in tal Egipto

<sup>37</sup>Inik isra'elita' okisak pa Ramsés wan oyak pa Sukot. Katkaloya 600 mil gwacho' takam ininikship, amo katkaloya tapowalme siwam wan inik piltontim. <sup>38</sup>Niyok inak yehwante yaloya myak masewalme pa oksek Wepweblo wan myak tanihikolme ka yolikilme borrego' wan baka'. <sup>39</sup>Ka in teshte yewal kiwalikak pa Egipto okichiwak pan amo kipi-yaya taposhawalti, kampa inik egiptiyo' okinkistik, amo mo'asiltik pa kichiwaloskya takwaliste.

<sup>40</sup>Inik isra'elita' ompa kipi-yaloya pa mochantitikatkaloya pa Egipto 430 shiwim. <sup>41</sup>Inin masewalme in Tats okisak pa Egipto pa in tonat kimani mo'asiltiyaya 430 shiwim, moshte nimasewalme in WeTatsDyos kisaloya pa Egipto. <sup>42</sup>Pa in tayo in WeTatsDyos okinkwitapti mochi yowal inik isra'elita' pa amoten kinpanoskya pa kinkistiskya kwal pa in tal

Egipto. Kampa yok niyok monek ininpilwam isra'elita' inik takatitwalaske pa takwitaptiyaske mochi yowal pa kimani mopewalti in shiwit.

**Kitoloya kina kichiwaloskya ka in fyesta itok Paskwa**

<sup>43</sup>Kwakin in WeTatsDyos kili Moshé wan Arón: “Kimani kichiwaske in mitotiliste fyesta itok Paskwa in kichiwaske:

'Amo'ak ka yehwante amo nika niWepweblo amokwal pa kikwaske.

<sup>44</sup>In tekipanol yewal timokowil kwal pa kikwas in borregit pa in tatamakaliste ta yewal kipi'yaskya takotonili nikwerit kaha mashishal.

<sup>45</sup>'Pa amo'ak ka yehwante kwal pa kikwas inik walal pa okse Wepweblo, niyok yehwante tekipanolme kintashtawilil.

<sup>46</sup>'In Paskwa monek pa ankikwaske pa anmo'icha, amo shihkistik amoten in nakat, niyok amo shihtapanik nise in weso ka in chibit tatamakal.

<sup>47</sup>'Moshte inik isra'elita' monek pa kichiwaske in mitotiliste fyesta itok Paskwa.

<sup>48</sup>'Ta se yewal otakat pa okse Wepweblo yewal mochanti monawak wan kinek kichiwas in mitotiliste fyesta itok Paskwa ka in WeTatsDyos monek pa yeske takotonili nikwerit kaha mashishal moshte takam pa se familia, kwakin kwal pa yeske pa in mitotiliste itok Paskwa, kampa yok yeloskya kina ta takatilme pa in Wepweblo.

'Ta amo kipi takotonili nikwerit kaha mashishal amokwal yes pa in fyesta.

<sup>49</sup>'In se tahtol monek pa yes ka yehwante nika takatilme wan pa yehwante takatil pa okse Wepweblo yehwante mochantitiyaske ika anmehwante.”

<sup>50</sup>Moshte inik isra'elita' melawak kichiwak yok kina in WeTatsDyos kili Moshé wan Arón. <sup>51</sup>Pa in se tonat in WeTatsDyos okinkisti pa Egipto inik isra'elita', pa sesen tani-chikolme neshtiyaloya kina gwacho'.

**Pa sesen inik takatilme ta'ishpa  
kitenewiliske in WeTatsDyos**

**13** <sup>1</sup>In WeTatsDyos otahto inak Moshé wan kili:  
<sup>2</sup>“Shinishonanilik moshte inik anmopilwam takamito'



takatilme ta'ishpa pa inik isra'elita' wan moshte inik anmoyolikilme takatilme ta'ishpa nimokawilis newal.”

<sup>3</sup>Moshé kinmili inik masewalme: “Shikilnamiktiyak in tonat yewal ankisak pa Egipto, in Wepweblo kaha ankatkaloya kina tatsakwalme wan kampa in WeTatsDyos okineshti nichikawaliste. Amo shikwak pan yewal kipiwas taposhawalti.

<sup>4</sup>Anmehwante ankisaske ashka nika, pa in meste abib, <sup>5</sup>kimani in WeTatsDyos mishwikas pa inintalme kananeyo', heteteko', amoretoko', heweteko' wan yebuseyo', yok kina okintenewil anmowichalme kampa kinmakaskya se tal yewal timak miyak lech wan nekti! Yok pa kimani monamikis in meste ta'ishpa pa yankwik shiwit monek pa kichiwaske in mitotiliste. <sup>6</sup>Pa chikome tonatim amo kikwaske pan amo kipiwas taposhawalti, wan pa in tonat chikome monek pa kichiwaske mitotiliste ka ni'itokaliste in WeTatsDyos. <sup>7</sup>Pa inik chikome tonatim amo kikwaske pan yewal kipiwas taposhawalti wan pa amo kaha pa ni se anmopweblo' amo yes in ten kipiwas taposhawalti.

<sup>8</sup>'Pa in tonat anmehwante ankinmiliske anmopilwam:

“Tikchiwal in mitotiliste pa tikilnamiktiyaske in WeTatsDyos pa kimani otishkisti pa in tal Egipto.’ <sup>9</sup>In tonat yes kina se taneshtiliste pa momahwa wan pa mofrente yewal kichi pa ki'ilnamikis ten, kampa monek pa antaketstiyaske nitahtolme in WeTatsDyos, kampa anmishkistis ka niwe chikawaliste in WeTatsDyos ompa pa Egipto. <sup>10</sup>Shikilnamiktiyak kampa pa moshte inik shiwim monek pa ankichiwaske in mitotiliste pa in se tonat.

<sup>11</sup>'Pa kimani in WeTatsDyos anmishashilti pa nital kananeyo' wan anmishmakas, yok kina anmishtenewil tewal wan inik anmowichalme. <sup>12</sup>Monek pa ankintenewiliske moshte ininpilwam takamito' takatilme ta'ishpa pa in WeTatsDyos wan moshte inik takatilme ta'ishpa pa anmoyolikilme in toro, kampa yewal ininyashka yes in WeTatsDyos. <sup>13</sup>Pa sesen burro yewal takatilme ta'ishpa, kwal pa yes takistiliste ta otemak se chibit kina tatamakaliste. Ma yok ta amo oye takistiliste, yok kitapaniliske nikich. Anmehwante niyok ankinkistiske moshte anmopilwam takatito' yehwante inintakatiliste ta'ishpa.

<sup>14</sup>'Pa mosta wipta, kimani anmopilwam anmishtahtaniliske: “Wan in ten kinek kitos? ankinmiliske: ‘Ka niwe chikawaliste in WeTatsDyos otishkisti pa Egipto wan otishmaka ka in tekipanoliste yewal tikatkaloya kina tatsakwalme.’ <sup>15</sup>Kimani in para'ó

amo kinekiya tishkawaskya pa tikisaloskya, in WeTatsDyos okinmikti moshte ininpilwam inintakatiliste ta'ishpa yehwante ompa katkaloya pa in tal Egipto, yok kina masewalme, wan kina yolikilme. Tehwante tihmiktiliske in WeTatsDyos in takatil ta'ishpa yolikilme se toro wan nikipalewis pa nikinkistis inik takatilme ta'ishpa nopilwam.”<sup>16</sup> Ina yes pa anmehwante kina se taneshtiliste pa momahwa wan pa mofrente, kampa in WeTatsDyos otishkisti pa in tal Egipto ka niwe chikawaliste.”

### Ka in surko ayawit wan in teshoshte

<sup>17</sup>Kimani in para'ó okinka pa kisoskya inik isra'elita', Dyos amo okinwik pa in ot yewal pano pa nital peleshteko' yewal katka amo wehka, kampa Dyos tamat: “Ta ompa panoloskya, monekiya pa panoloskya se momiktiliste, kampa yok kinekiloskya wal-mokwepaloskya pa Egipto.”<sup>18</sup> Ma yok okichi Dyos pa kiyawaloloskya in ot pa se tal kaha tawak, kaha in wehwe'atim chichiltik.

Inik isra'elita' kisak pa Egipto yaloya kina inik gwa-cho. <sup>19</sup>Moshé okiwik niweso' Yosé, kampa Yosé kitowaya ka se tahtol melawak ka inik isra'elita' kinmiliyaya: “Melawak, in Dyos walas anmishpalewis pa kimani in panos shikinwikak noweso'.”

<sup>20</sup>Inik isra'elita' okisak pa Sukot wan omosewik pa Etam kaha mopewalti in se tal kaha tawak <sup>21</sup>In WeTatsDyos kinwikaya pa tahka ka se surko ka ayawit wan niyok



© 1996 David C. Cook

*In WeTatsDyos kinwikaya pa tahka ka se surko ka ayawit (13:21)*

pa tayo kintawiliyaya ka se tawiliste nesiyaya kina se surko ka teshoshte. Yok kwal nehnemiloskya pa tahka wan pa tayo. <sup>22</sup>Amo'ik kinkawaya in surko ka ayawit pa kinwikaskya pa se ot, wan niyok in surko ka teshoshte pa mochi yowal.

### Inik isra'elita' mopanoltiloya in wehwe'atim

**14** <sup>1</sup>In WeTatsDyos otahto inak Moshé wan kili: <sup>2</sup>“Shikinmil inik isra'elita' ma mokwepak pa PihaHirot, ika Migdol wan in wehwe'atim. Ma mosewik inak in wehwe'atim ni'ishpa Bál-tsepón. <sup>3</sup>In para'ó tamatis: ‘Inik isra'elita' omopolok pa yewal se tal kaha tawak wan amokwal kina choloske!’ <sup>4</sup>Newal nikchiwas pa kichikawaltis niyol in para'ó kampa yewal anmishtoh tokas anmehwante. Kwakin ninesis ka tawiliste wan ka we chikawaliste. Nikinshitinis yewal wan inik nigwacho', yok kimatiske inik egiptiyo' kampa ninewal in WeTatsDyos!”

Kwakin inik isra'elita' okichiwak yok kina yewal kito. <sup>5</sup>Kimani in para'ó rey pa in tal Egipto kimat kampa chololoya inik isra'elita', yewal wan inintekipanolme mo'ililoya: “Ten otikchiwak! Pates tikinkawak pa yaloskya inik isra'elita' wan okinkawak nitekipanoliste?” <sup>6</sup>Kwakin in para'ó tatake pa kipi-yaloskya in yawaltik tatilanalme ka kabayo' wan okinwik inak yewal iningwacho'. <sup>7</sup>Kinwikaya 600 yahyawaltik tatilanalme kwahkwalmé wan moshte inik oksek yahyawaltik tatilanalme pa Egipto, pa sesen yehwante katka se wetatakewan.

<sup>8</sup>In WeTatsDyos okichikawalti niyol para'ó, in rey pa Egipto, pa kintohtokaskya inik isra'elita', kampa kisaloya ka miyak chikawaliste. <sup>9</sup>Inik egiptiyo' kintohtokaloya wan kinasiloya kampa kinketsaloya ininkalme tachiwalme ka shashalme ompa pa in wehwe'atim. Moshte inik yahyawaltik tatilanalme ka kabayo' wan iningwacho' para'ó, okinasik inik isra'elita' pa Pi-haHirot pa i'ishpa Bál-tsepón.

<sup>10</sup>In para'ó mo'asiltitiyaya. Kimani inik isra'elita' okinmitak kampa inik egiptiyo' yaloya ka yehwante hyero momaptik wan kitahtoltik in WeTatsDyos pa kinpalewiskya. <sup>11</sup>Kwakin inik isra'elita' kililoya Moshé:

—Hanwel titishwalik nika pa se tal kaha tawak pa timikiske kampa amo katkaya tal kaha tishtapacholoskya pa Egipto? Pates tishchiwilitik in? Pates otishkisti pa Egipto? <sup>12</sup>Pa

Egipto timichililoya: “Shitishka ma titekipanok ka sewiliste ka inik egiptiyo!” Ma yok kwal katka pa tiyeloskya inintekipanolme inik egiptiyo! Kampa yok tiwalaloskya timikiloskya pa se tal kaha tawak!

<sup>13</sup>Moshé kinmiliyaya:

—Amo shimomaptik. Han shimoketstiyak kwal wan shikitak in tamakawaliste yewal in WeTatsDyos kichiwas ashka pa anmehwante. Inik egiptiyo' yewal ashka kitak, amo'ik oksep kitaske! <sup>14</sup>Anmehwante amo shimolinik, kampa in WeTatsDyos momiktis pa anmehwante.

<sup>15</sup>In WeTatsDyos kitahtanili Moshé: “Pates tinishtahtani pa nimishpalewis? Shikinmil inik isra'elita' ma yayaptiyak! <sup>16</sup>Ashka tewal, shikahkok mobara, shihmela momahwa ipa in wehwe'atim wan shikshel pa ome kampa yok inik isra'elita' kwal panoske pa tawak. <sup>17</sup>Newal nikchiwas pa kinchikawaltiske ininyolme inik egiptiyo', pa kintohtokaske, nikchiwas pa nihneshtis nochikawaliste i'ishpa para'ó wan iningwacho' wan ininkabayo' kintilanal yahyawaltik wan inik yaloya pa kabayo'! <sup>18</sup>Pa kimani nihneshtis nochikawaliste ipa para'ó, pa inik yahyawaltik tatilanalme ka kabayo' wan inik nimasewalme pa kabayo', inik egiptiyo' kimatiske kampa ni-newal in WeTatsDyos.”



© 1996 David C. Cook

*Ashka tewal, shikahkok mobara, shihmela momahwa ipa in wehwe'atim wan shikshel pa ome kampa yok inik isra'elita' kwal panoske pa tawak (14:16)*

<sup>19</sup>Kwakin in nitanawatilanel in Dyos, yewal yawiya ta'ishpa ka iningwacho' isra'elita', oy omoka takwitap ka inik isra'elita', yok niyok in surko ka yawit yewal yawiya ta'ishpa ka yehwante oy omoka ininkwitap, <sup>20</sup>mokawaloya ika inik egiptiyo' wan inik isra'elita', pa mochi yowal in yawit oye hyero tiltik, ma yok inik isra'elita' kintawiliyaya pa tayo, kampa yok, pa mochi yowal amo'ik mo'asiltiyoa inik sek ka inik oksek.

<sup>21</sup>Moshé okimela nimahwa ipa wehwe'atim wan okichi in WeTatsDyos pa walyehyekaskya kaha waltakis tonat pa mochi yowal. In yehyekat okishel in wehwe'atim pa ome wan pa ipanta okichi se ot ka tal wak. <sup>22</sup>Kwakin inik isra'elita' panoloya ipanta pa in wehwe'atim, pa tawak, wan inik atim katkaloya kina se tepante se pa nimahwaKwal okse pa nimahwaMapoch.

<sup>23</sup>Inik egiptiyo' kintohtokatiyaloya wan mochi in nikabayo' in para'ó wan niyahyawaltik tatilanalme ka kabayo' wan nimasewalme pa kabayo', okalakik takwitap ka yehwante pa ipanta in wehwe'atim. <sup>24</sup>Kwah tahtaneshtiyaya in WeTatsDyos okinmit in gwacho' egiptiyo' pa in surko ka teshoshte wan yawit wan okichi pa tamakasiloskya inik egiptiyo': <sup>25</sup>okichi kampa nirueda tiliniloskya, kampa yok amokwal kina mowikaloskya. Kwakin inik egiptiyo' kitoloya: "Ma ticholok ka inik isra'elita', kampa in WeTatsDyos momikti pa yehwante ika tehwantel!"

<sup>26</sup>Kwakin in WeTatsDyos kili Moshé: "Shihmela momahwa ipa in wehwe'atim, kampa yok inik atim wetsis ipa inik egiptiyo', ininyahyawaltik tatilanalme ka kabayo' wan pa mochi inik yaloya pa kabayo'." <sup>27</sup>Moshé kimela nimahwa ipa wehwe'atim wan kimani otanes in wehwe'atim walmo'ishkwep ka chikawaliste ika inik egiptiyo' kwah cholotiyaloya okinas in at. Yok okinshitin in WeTatsDyos inik egiptiyo' pa ipanta in wehwe'atim. <sup>28</sup>In atim walmokwepak, kintapachok moshte inik niyahyawaltik tatilanalme ka kabayo' wan inik yaloya pa kabayo' ka para'ó, wan moshte inik gwacho' yehwante kalakiloa pa in wehwe'atim kampa kintohtokatiyaloya inik isra'elita'. Amo'ak ka yehwante omoka yolki. <sup>29</sup>Ma yok inik isra'elita' mopanoltik pa analko pa in wehwe'atim ipa tawak, ika ome tepante ka atim se pa nimahwaKwal okse pa nimahwaMapoch.

<sup>30</sup>Pa in tonat in WeTatsDyos okinmakawalti inik isra'elita' ka nichikawaliste inik egiptiyo'. Inik isra'elita' okinmitak inik egiptiyo' mihmiki pa itenko in wehwe'atim. <sup>31</sup>Wan okimatik inik isra'elita' in we chikawaliste yewal in WeTatsDyos yewal okichiwaya ika inik egiptiyo', wan inik masewalme kimakasi-loya in WeTatsDyos wan taneltokaloya pa in WeTatsDyos wan ipa nitekipanol Moshé.

### Nikantaroliste in Moshé

- 15** <sup>1</sup>Kwakin Moshé wan inik isra'elita' kikantarilik se tatsotsonaliste pa in WeTatsDyos:  
 Nihkantarili newal in WeTatsDyos, kampa okitan tataniliste ipa inik kikokoliloya.  
 Okitas pa wehwe'atim in kabay wan in yowatiyaya.
- <sup>2</sup>In WeTatsDyos<sup>g</sup> yewal nishmak chikawaliste wan nokantaroliste ka wehwe tahtolme;  
 yewal nishpalewi pa amo nipoliwis.  
 Ina yewal noDyos, akyewal newal nikilis tahtolme wehwe.  
 Yewal niDyos notats, nikchiwili pa monotsas we.
- <sup>3</sup>In WeTatsDyos in se momiktiliste we.  
 Ni'itokaliste yewal WeTatsDyos!
- <sup>4</sup>In WeTatsDyos okintas pa in wehwe'atim inik yahyawaltik tatilanalme ka kabayo' wan iningwacho' in para'ó.  
 In kwahkwalm gwacho' nikapitane' pa kishki Egipto pa in wehwe'atim chichiltik kohkonik.
- <sup>5</sup>Inik wehwekatim wehwehkat okintapach, owetsik pa tatsinta kina tetelme!
- <sup>6</sup>WeTatsDyos momahwaKwal okineshti tawiliste wan chikawaliste;  
 WeTatsDyos ka momahkwaKwal, okintanil in tishkokoliloya.
- <sup>7</sup>Ka we mochikawaliste otikintanil inik yehwante mo'onanak ka tewal.

---

<sup>g</sup>15:2 WeTatsDyos “Jehová” in kinek kitos ka hebreteko Yah, niyok kwal kitokayoltiske WeTatsDyos “Jehová”, yewal hanwel ni'itokaliste Dyos in Isra'El.

- Tikintitanil mokwalaniliste,  
wan yewal okinchichin kina tasol.
- 8 Ka motapitsaliste pa moyakatsol,  
monichikoloya inik atim  
wan inik korriente' monichikoloya pa se tanichikol  
inik tatsinta mokwaharok pa ipanta in wehwe'atim!
- 9 In tishkwalanili kito:  
“Nikintohtokas, wan nikchiwas pa kintsakwaske,  
nitemakas mochten tapiyal  
kampa yok motachiwas kina nitamat pa yehwante.  
Nihkistis noteposte,  
wan yeske takokolilme ka nomahwa!”
- 10 Otitapits wan in wehwe'atim okintapach;  
pa ipanta inik atim ka miyak chikawaliste, opolakik  
kina plomo!
- 11 Ak kina tewal, WeTatsDyos, ika inik dyose'?  
Ak kina tewal, se we wan ka miyak tamawishtiliste?  
Tikchi tachiwaliste ka tapololtiliste wan tamaptiliste,  
tewal han tikinchi inik amo'ak kwal pa kinchiwas.
- 12 Tihmela momahwaKwal  
wan in tal okintol!
- 13 Ka mota'ihniliste tikinwik inik masewalme yewal  
tikinkisti pa amo poliwiloskya.  
Ka mochikawaliste tikinwik kaha mokal tatasot.
- 14 Inik oksek masewalme moyoyokaske kwah kikakiske in  
tapowaliste.  
Inik peleshteko' moyoyokaske ka tamaptiliste.
- 15 Inik kapitane' Edom hyero tamakasiloya,  
moyoyokaloya ka tamaptiliste inik wehwetatakewalme  
Mo'Ab.  
Inik masewalme pa Kanán kipoloske nichikawaliste.
- 16 Ma wets ipa yehwante tayoyokaliste wan tamaptiliste,  
ka mowe chikawaliste WeTatsDyos,  
amokwal tahtoske kina tetelme  
han pa kimani panoske momasewalme,  
in yewal tikononan tewal pa amo poliwiloskya.

17Tewal tikiwikas wan ompa mokawaske,  
 pa motepetLom yewal timokawil,  
 in kaha tewal WeTatsDyos, timochanti,  
 pa in tyopWe yewal tewal Tats, otimochiwil.

18Tewal, WeTatsDyos, tireynaro' pa hanse wan hanse!

### Nikantaroliste Miryam

19Kimani para'ó okalak pa in wehwe'atim, yawiya ka nitayawalolme tatilanalme ka kabayo' wan nimasewalme in yowatiyalo pa kabayo', ma yok in WeTatsDyos okichi kampa inik atim pa in wehwe'atim walmo'ishkwepaloskya ika yehwante, han inik isra'elita' yaloya ipa tawak pa ipanta wehwe'atim. 20Kwakin in nitaketsal nitahtol Dyos Miryam, katka ninohni Arón, okonan ayakashte wan moshte inik siwam kisaloya ikwetap yewal mitotitiyaloya wan tatsosontiyaloya, 21Miryam in kantarowaya:

Shihkantarilik in WeTatsDyos, kampa okipi se tataniliste we:

Okintas pa in wehwe'atim in kabay wan yewal yowatiyaya pa yewal.

### In at chichik pa Mará

22Moshé okintake inik isra'elita' kampa panotiyaloskya pa in wehwe'atim Chichiltik, wan yaloya pa in tal kaha tawak Shur wan nehnemtinemiloya pa yey tonatim pa in tal kaha tawak amo kitaloya at. 23Asik pa Mará amokwal okonik at yewal ompa katka kampa katka chichik, kampa yok ompa kitokayoltik Mará. 24Ompa inik isra'elita' kitaketsaloya ika Moshé, kililoya: “Ten kwakin tikoniske?” 25Kwakin Moshé kitahtolti in WeTatsDyos wan in WeTatsDyos okineshtil se kwawit wan Moshé okitas in kwawit pa at wan in at waltsopeli.

Ompa Dyos okital pa kitaskya ta melawak kichiwaloskya in masewalme kina yewal kinekiya wan okinmak se tanawatiliste pa kina yoliloskya ka nitamawishtiliste pa nitahtolme. 26Kinmili: “Ta anmehwante melawak kineltokal in WeTatsDyos, anmoDyos, wan ankichiwal ten yewal kwal kit, wan ankikakil nitahtolme wan ankineltokal mochi



nitamashtiliste, nise kokoliste inik yewal onikintitanil ipa inik egiptiyo' kwalikas ipa anmehwante. Ninewal in WeTatsDyos, yewal anmishpahti.”

<sup>27</sup>Kwakin asik pa Elim, kaha wetstikatkaloya atim katkaloya 12 wan 70 palma' wan ompa omosewik inak inik atim.

### Dyos kinmak takwaliste inik isra'elita'

**16** <sup>1</sup>Moshte inik isra'elita' opanotiyak pa Elim wan asik ompa pa in tal kaha tawak pa Tsin yewal onka ika Elim wan Sinay, in opan pa 15 tonatim pa in ome meste, pa takwitap kwah ya kisaloya pa in tal Egipto. <sup>2</sup>Ompa pa in tal kaha tawak, moshte inik isra'elita' okipewaltik kwalaniliste ika Moshé wan Arón.

<sup>3</sup>Inik isra'elita' kililoya:

—Kwal katka pa tishmiktiskya in WeTatsDyos pa in tal Egipto! Ompa timotaliloya inak in komim ka nakat wan tikwaloya pan pa kishki tipachiwiloya. Anmehwante antishkishtik pa in tal kaha tawak pa tishmiktiloskya ka mayanaliste pa moshte tehwantel!

<sup>4</sup>In WeTatsDyos kili Moshé: “Shikit, newal nikchiwas pa kyawis pan pa in takpakllwikak. In masewalme kisaske wan kipehpenaske pa hanse kishki han kikwaske pa se tonat, kampa newal nihnek nihmati ak kimawishtili notahtolme, wan akyewal ayak. <sup>5</sup>Pa in chikwase tonat shikpehpenak kina pa ome tonatim.”

<sup>6</sup>Kwakin Moshé wan Arón okinmil moshte inik isra'elita':

—Pa tyotak ankimatiske kampa ye in WeTatsDyos akyewal anmishkistis pa in tal Egipto, <sup>7</sup>wan pa watsinko kitaske nitawiliste in WeTatsDyos. Yewal kimat kampa anmehwante antaketstikat ika yewal. Kampa tehwantel amo ti'ak pa yok anmehwante tishtaketstiyaske ika tehwantel.

<sup>8</sup>Moshé kito niyok:

—Pa tyotak in WeTatsDyos anmishmakas nakat pa kikwaske, wan pa watsinko anmishmakas pan pa kishki kinekiske, kampa in WeTatsDyos anmishkak kampa anmehwante kitaketsaloya yewal. Kampa akyewal titehwante? Kimani anmehwante tishtaketsal, amo tishtaketsal ika tehwantel, hanwel ika in WeTatsDyos!

<sup>9</sup>Moshé kili Arón:

—Shikinmil moshte inik isra'elita' ma mo'asiltik ka in WeTatsDyos, kampa yewal kinkakiya mochi inintaketsaliste.

<sup>10</sup>Kwah Arón otahto ka inik isra'elita', yehwante tachiyak pa in tal kaha tawak wan okitak nitawiliste in WeTatsDyos omoneshti pa ayawit.

<sup>11</sup>Kwakin in WeTatsDyos otahto ka Moshé wan kili:

<sup>12</sup>“Onihkak inintaketsaliste inik isra'elita', kampa yok shikinmil kampa pa tyotak kikwaske nakat wan pa watsinko kikwaske pan pa kishki pachiwiske. Yok kimatiske kampa ni-newal in WeTatsDyos moDyos.”

<sup>13</sup>Pa tyotak, o'asik sek kodornise', kampa otimik kaha kat-kaloya inik kalme tachiwalme ka shashalme tilawak wan pa watsinko owets ahwishte pa kishki kalme tachiwalme ka sha-shalme tilawak. <sup>14</sup>Kimani owak in ahwishte, omoka kanakit ina nesiya kina sekwiste kwishtik ipa in tal kaha tawak. <sup>15</sup>Kimani inik isra'elita' okitak, omotahtanilik sek ka oksek: “Ten yewal in?” Kwakin Moshé kinnankili:

—Ina yewal pan yewal in WeTatsDyos anmishmak pa ankikwaske. <sup>16</sup>Ina yewal in WeTatsDyos otatake: “Pa sesen an-mehwante konanaske pa kishki we ankikwal, shikonanak ome litro' pa se masewal, shikitak kishki ankat pa anmofamilya.”

<sup>17</sup>Inik isra'elita' yok okichiwak wan sek konanak miyak wan oksek tipit. <sup>18</sup>Kwah kitamachiwak in takwal, wan amo mokawil yewal aki konanaya miyak, amo kiteshmonek yewal aki konanaya tepit, pa sesen konanak kishki we kikwaloya. <sup>19</sup>Kwakin Moshé kinmili:

—Amo'ak ka anmehwante ki'ahkokis takwal pa yok kikwaske watsinko.

<sup>20</sup>Ma yok yehwante amo kimatik takakik wan oki'ahkokik takwal pa kikwaloskya mostatik. In takwal omochi okwil wan hyero potoniyaya. Moshé hyero okwalan ka yehwante.

<sup>21</sup>Inik isra'elita' konanaloya pa watsinko, pa sesen kishki we kikwaloya wan kimani in tonat totoniyaya shitiniyaya. <sup>22</sup>Pa in chikwase tonat kipehpenak hanya ome, in kinek kitos, konanaloya nawi litro' pa se masewal, yok inik wehwetatake-walme isra'elita' oyak kinawatik Moshé.

<sup>23</sup>Yewal kinmili:

—Ina yewal kito in WeTatsDyos: Mosta yewal tonatmosewil, in se tonat tatasot ma kitekipanolik in WeTatsDyos.

Shitayokshitik ashka ten ankipiyal pa ankiyokshitiske wan shitapasonak in ten kipiwal pa ankiposonake wan shikahkokik pa watsinko mochi in ten mokawas.

<sup>24</sup>Yehwante ki'ahkokik pa mostatik, han in yewal Moshé ki-na kitowaya, wan amo omochi okwil, wan amo poshka!

<sup>25</sup>Kwakin Moshé kinmili:

—Shikwak ashka, kampa ashka in tonatmosewil shik-tekipanolik in WeTatsDyos. Ashka amo kitaske amoten pa in tashosholtik. <sup>26</sup>Kipehpentiyaske pa chikwase tonatim, pa in tonat chikome, kampa yewal in tonatmosewil isra'elita' amoten kitaske.

<sup>27</sup>Sek isra'elita' okisak pa in tonat chikome pa kipehpenalokya, wan amoten okitak. <sup>28</sup>Wan in WeTatsDyos kili in Moshé: “Pa kimani as amo annishneltokaske? <sup>29</sup>Shikitak kampa newal, in WeTatsDyos, annimishmak in tonatmosewil, wan yok pa in chikwase tonat annimishmak pan pa ome tonatim. Yok yewal pa in chikome tonat shimokawak kaha ankat wan amo shikisak ompa.”

<sup>30</sup>Yok inik isra'elita' mosewiloya pa in tonat chikome. <sup>31</sup>Inik isra'elita' in takwal kitokayoltik “maná”.<sup>h</sup> In katka kina niyol silantro, istak, wan welek katka kina pan ka nekti.

<sup>32</sup>Wan Moshé kito, ina yewal in WeTatsDyos tatake: “Shiktemiltik ka in se tamachiwiliste ka ome litro' wan shikahkokik pa yewal inik mokolinchim anmehwante pa kitaske in pan yewal newal annimishmak pa ankikwaske pa in tal kaha tawak, kimani annimishkishti pa Egipto.”

<sup>33</sup>Kwakin Moshé kili Arón:

—Shikonan se komit, wan shiktal pa yewal ome litro' ka maná wan shiktal ni'ishpa in WeTatsDyos, wan shitatake ma ki'ahkokik pa inik kolinchim tehwante.

<sup>34</sup>Arón okital in komit ta'ishpa ka in Arka yewal nita'ilnamikiliste ka nitaketsaliste melawak Dyos<sup>i</sup> pa ki'ahkokiskya, yok kina in WeTatsDyos okitake Moshé. <sup>35</sup>Inik isra'elita' kikwaloya mana pa 40 shiwim, pa kimani asiloya

<sup>h</sup> 16:31 Maná in kinek kitos ka tahtol Hebreteko: “Ten yewal ina?”

<sup>i</sup> 16:34 In kahon ka ki'ahkokiloya in ome tabla' tachiwal ka tet in yewal Dyos kaha okikwihkwil inik matahti nitahtolme, wan oksek tachiwaliste tatasotalme.

kaha mochantiloya masewalme, kikwaloya maná pa kimani asiloya kaha asiyaya itenko in tal Kanán.

<sup>36</sup>Pa kitamachiwaloskya in maná, inik isra'elita' kinteshmonekiya se tamachiwaliste ka ome litro' itokaya gomer. Wan ka matahti gomer mochiwaya se tamachiwaliste itok efa.

**In at pa in tet**

(Ta' 20:1-13)

**17** <sup>1</sup>Moshte inik isra'elita' opanotiyak pa in tal kaha tawak pa Tsin, wan yaloya mohmocketstiyaloya kaha kintakewayaya in WeTatsDyos wan mosewiloya pa Repidim, kaha amo katka at pa koniloskya. <sup>2</sup>Kampa yok moshte inik isra'elita' ki'onanaloya ka tahtolme ika Moshé kililoya:

—Shitishmak at pa tikoniske.

Moshé kinnankili:

—Pates anmomiktitikat nonawak? Pates amo kineltokal nipoderoliste in WeTatsDyos?

<sup>3</sup>Kampa yok inik isra'elita' amikiloya, wan taketsaloya ika Moshé:

—Pates otikchi pa tikisaloskya pa Egipto? Pa tishmiktiskya ka amikiliste tehwanke ka topilwam wan ka toyolikilme?

<sup>4</sup>Kwakin Moshé okitahtolti in WeTatsDyos, wan kili:

—Ten nikchiwas ka in masewalme? Pa han tipit pa nishmohmotaske ka tetelme!

<sup>5</sup>In WeTatsDyos kinankili Moshé:

—Shipan ininshpa inik masewalme, wan shikinwik sek Abwelolme Wehwetsim ka inik isra'elita', niyok shikonan in bara yewal ka otiwachil in atenko Nilo, wan shi. <sup>6</sup>Nimishchiyas pa Horeb, ipa in tet yewal ompa onka, wan tewal tiktewis in tet, wan pa yewal kisas at, pa takoniske in masewalme.

Kwakin Moshé okichi yoke, pa ininishpa inik Abwelolme Wehwetsim isra'elita'. <sup>7</sup>Ompa otatokayolti Meribá, in kinek kitos tareklamar, kampa inik isra'elita' kireklamarilik in WeTatsDyos. Niyok okitokayolti Masá, yewal kinek kitos, kinekiloya kitanililoskya in WeTatsDyos kampa kitoloya: “Onka in WeTatsDyos ka tehwanke wan ayak”?

### In momiktiliste inak amalekteko'

<sup>8</sup>Kwakin owalak amalekteko' wan momiktik inak isra'elita' pa Repidim. <sup>9</sup>Kwakin Moshé kili YehoShu'a: "Shikinsonan sek takam wan shiyak shimomiktik ika amalekteko'. Mosta newal niyes ipa in tepetlom ka nibara Dyos pa nomahwa."

<sup>10</sup>YehoShu'a okichi kina kitake Moshé wan oy omomikti ika amalekteko'. Moshé, Arón wan Hur otakisak kaha takpak pa in tepetLom. <sup>11</sup>Kimani Moshé ki'ahkokiyaya nimahwam inik isra'elita' tataniloya; pa kimani kitemowiyaya nimahwam, tataniloya amalekteko'. <sup>12</sup>Kimani nimahwam Moshé siyawiloya, kampa yok konanak se tet wan okitalilik itsinta yewal, Moshé omotal ipa yewal, kampa han Arón wan Hur kikitskilitikatkaloya nimahwam, se pa nimakwaKwal wan okse pa nimahwaMapoch, yok oyek takpak pa kimani tamalin tonat. <sup>13</sup>Wan YehoShu'a okintanil inik amalekteko' ka teposte pa ininmahwam.

<sup>14</sup>In WeTatsDyos kili Moshé: "Shitakwihkwil in pa yes ta'ilnamikiliste pa se amat, wan shikil YehoShu'a kampa nikchiwas pa amo yeske ta'ilnamikiliste nichikawaliste amalekteko' itsinta in takpakIlwikak."

<sup>15</sup>Kwakin Moshé kinnichiko tetelme yewal okitokayolti "In WeTatsDyos yewal nobandera." <sup>16</sup>Wan kito: "Pa kishki nimahwa amalekteko' oki'ahkok ika nibandera in WeTatsDyos!<sup>k</sup> Niyok in WeTatsDyos yes in momiktiliste ika yehwante takatitiwalaske!"

### Yetró kipashalo Moshé

**18** <sup>1</sup>Yetró, se totats pa in tal Midyán, nimontats Moshé, okimat mochi in ten Dyos okichi pa Moshé, niyok pa inik isra'elita' wan kina in WeTatsDyos okinkisti pa in tal Egipto. <sup>2</sup>Kimani Moshé okitetan Shépora, in nisiwa, Yetró oki'onan yewal <sup>3</sup>wan in omente ininpilwam. Se ka nikon itokaya Gershón<sup>l</sup> kampa Moshé kitowaya: "Ninewal se yewal amo nika nitakat pa

<sup>k</sup> 17:16 WeTatsDyos "Jehová" in kinek kitos ka hebreteko Yah, niyok kwal kitokayoltiske WeTatsDyos "Jehová", yewal hanwel ni'itokaliste Dyos in Isra'El.

<sup>l</sup> 18:3 Gershón kinek kitos se tal amo notal.

in tal”; <sup>4</sup>in okse itokaya EliÉser, in kinek kitos: “NiDyos notats yewal nishpalewi, wan onishkisti pa in miktiliste ka niteposte para’ó.”

<sup>5</sup>Wan Yetró nimontats Moshé, ka ininpilwam wan nisiwa, owal ka Moshé pa se tal kaha tawak, kaha kiketstikatka nikal tachiwal ka shashal pa nitepetLom Dyos. <sup>6</sup>Yetró okitetanil se tanawatiliste Moshé: “Newal, Yetró, nimomontats, niyas nimichitas, inak mosiwa wan in omente mopilwam.”

<sup>7</sup>Moshé oy okinamik nimontats, omokwalpach ni'ishpa yewal wan okitenamik. Pa kimani moshte omente motahpalok, motahtanilik se ka okse kina katkaloya kwakin okalakik pa kal tachiwal ka shashal. <sup>8</sup>Moshé kitakichili nimontats mochi in ten okichi in WeTatsDyos ka in para’ó wan inik egiptiyo' kampa kinpalewiyaya inik isra'elita', mochi inik takokoliste yewal panoloya pa ininot wan kina in WeTatsDyos okinkistiya pa in poliwiste.

<sup>9</sup>Yetró kwal otamat kampa in WeTatsDyos kwal kinchiwiliyaya isra'elita' wan kinkistiyaya ka inik egiptiyo', <sup>10</sup>Yetró kito: “Ma kilik tahtolme kwahkwal in WeTatsDyos, yewal anmishkistis anmehwante ka nichikawaliste ka inik egiptiyo' wan in para’ó! Yewal okinkisti inik isra'elita' pa nichikawaliste inik egiptiyo'! <sup>11</sup>Ashka nihmat kampa in WeTatsDyos hyero we pa moshte inik dyose', ka in ten okichi ka akyehwante amokwal kinchiwililoya inik isra'elita' ka inik hyero we tamatiloya.” <sup>12</sup>Yetró, nimontats Moshé, okichi tamakaliste wan tamiktiliste ka yolikilme pa Dyos wan Arón wan moshte inik Abwelolme Wehwetsim pa Isra'El oyak takwak i'ishpa in Dyos inak nimontats Moshé.

### Moshé kintali sek hwese'

(TaNiD<sup>m</sup> 1:9-18)

<sup>13</sup>Pa mostatik, Moshé omotal pa kinhusgaroskya masewalme wan inik masewalme katkaloya ininishpa Moshé pa watsinko wan pa tiyotak. <sup>14</sup>Nimontats Moshé okit mochi in ten kichiwaya Moshé ka in masewalme wan kitahtanili:

—Ten yewal tikchiptik ka inik masewalme? Kina han tewal timotali, kampa inik masewalme mokawal moketstiyaske pa mo'ishpa tewal pa mochi watsinko wan pa tyotak?

---

<sup>m</sup> 18:13 TaNiD kinek kito: Ta'ilnamikiliste nitahtolmeDyos/Deuteronomio.

<sup>15</sup>Moshé kinankili nimontats:

—Kampa in masewalme walal nichital pa nikintahtanilis pa Dyos akyewal kipi melawaliste. <sup>16</sup>Kimani mokwalantil se ka okse, walal wan newal nikinnawatis akyewal kito melawak wan nikinmashtili kina kito nitahtolmeDyos wan inik nitamashtilisteDyos.

<sup>17</sup>Yetró nimontats Moshé, kili:

—Amokwal in ten yewal tikchiptik. <sup>18</sup>Kampa tisiyawu tewal wan inik masewalme yehwante kat ka tewal. In tekipanoliste hyero miyak pa tewal, amokwal tikchiwas tewal mosel. <sup>19</sup>Ashka shinishkak, nimichilis sek tahtolme kampa yewal Dyos ma mishpale. Shimoneshiti tewal, pa titahtos inak Dyos ka yehwante wan tihwikas inintateshpawiliste yehwante kinpiyal. <sup>20</sup>Monek kampa yehwante tikinnawatis nitahtolmeDyos wan nitamashtiliste Dyos wan shikinnawat kina kwal pa mochan-tiske wan ten monek pa kichiwaske. <sup>21</sup>Monek pa tikinonanas sek masewalme kwal kimatil kichiwal, kampa kimawishtilil Dyos, kampa kitasotal ten melawak wan shikihyak in tomi yewal motani pa ten amokwal, wan shikintal pa yeske wehwetatakewalme ipa se tanichikol ka se mil masewalme, oksek ka 100, oksek 50 wan ka matahti. <sup>22</sup>Yehwante kinhusgaroske inik masewalme pa mochi tonatim, mochi taketsaliste we ma kwalikak ka tewal wan yehwante tahusgaroske mochi taketsaliste tipichim. Yok timosewis, ta mishpalewil yehwante. <sup>23</sup>Ta tikchi mochi in wan ta Dyos yok michili, kwal timo'ehwas wan moshte masewalme yaske ka ininsewiliste pa ininicha.

<sup>24</sup>Moshé okikak nimontats wan okichi kina kili. <sup>25</sup>Kinonan Moshé ika moshte yehwante inik isra'elita' takam ka tamatiliste wan okintal ta'ishpa ka inik isra'elita' kina wehwetatakewalme ka se tanichikol mil, oksek ka 100, oksek ka 50, wan oksek ka matahti. <sup>26</sup>Yehwante katkaloya inik hwese' pa mochi tonat pa in pweblo, yaloya ka Moshé kwah kipiyaloya se taketsaliste we, kikawililoya Moshé wan yehwante tahusgaroloya mochi kishki taketsalme amo wehwe.

<sup>27</sup>Kwakin Moshé kitahpalo nimontats pa yaskya pa ni'ot wan yewal omokwep pa nital.

### Inik isra'elita' pa in tal Sinay

**19** <sup>1</sup>Inik isra'elita' o'asik pa se tal kaha tawak pa Sinay pa yey meste pa kimani kisaloya pa Egipto. <sup>2</sup>Okisak

isra'elita' pa Repidim wan asiloya pa in tal kaha tawak pa Sinay ompa mosewiloya, ni'ishpa in talTepet, <sup>3</sup> ompa Moshé otakis pa in talTepet pa kinamikiskya Dyos. Wan ompa okinots in, WeTatsDyos kili:

“Yok tikinmilis nikolinchim Yakob,  
shikinmil in, nimasewalme Isra'El:

<sup>4</sup> ‘Anmehwante ankitak ten onikchi pa Egipto  
wan annimishwalik ka newal  
kina ipa ninastakapal kwish.

<sup>5</sup> Ta ashka anmehwante melak ankimatil annishkakil  
wan ankichiwal kina onka notaketsaliste melawak,  
anyeske nomasewalme tatasotalme  
pa moshte in talme.

Mochi inik talme kat pa newal,

<sup>6</sup> anmehwante anyeske se tanichikol ka totatsim  
wan se Wepweblo ta'onanalme pa nishtekipanoliske  
newal han.’

’Ina yewal tikinmilis inik isra'elita!’”

<sup>7</sup> Moshé walmokwep, okinnots inik Abwelolme Wehwetsim wan kinmili mochiten in WeTatsDyos kiliyaya. <sup>8</sup> Moshte in masewalme tanankililoya pa se tahtoliste: “Tikchiwaske mochi in ten yewal in WeTatsDyos kito.”

Kwakin Moshé omokwep pa talTepet wan kitakichili in WeTatsDyos in ten kitoloya isra'elita'. <sup>9</sup> In WeTatsDyos kili Moshé:

—Shikit, niyas pa se ayawit tilawak kampa tewal tiyes kampa yok inik isra'elita' nishkakiske nitahto ka tewal wan yok yehwante mishneltokaske hanse in ten tikinmilitiyas.

Moshé okil in WeTatsDyos in ten kitoloya inik masewalme.

<sup>10</sup> In WeTatsDyos kili Moshé:

—Shi, wan shikinpale in masewalme ma mosawak pa ashka wan mosta wan shikinmil ma kinpakak ininshashalme, <sup>11</sup> ma mochishtiyak pa wipta, kampa pa in tonat newal, in WeTatsDyos nitemos ipa in talTepet Sinay, pa ininishpa moshte inik masewalme. <sup>12</sup> Shikinmil pa amo mo'asiltiske pa in talTepet. Shikchi se tatsakwal wan amo shikinka pa panoske kampa aki yewal kikitskis in talTepet yes tamiktil. <sup>13</sup> Amo'ak kwal pa kikitskis yewal aki yok kichiwas, yes



tamiktil ka tamohmotaliste wan ka taminaliste. Kipi pa mikis, yok ta yeskya se masewal wan se yolikil. Inik masewalme kwal pa takisaske pa in talTepet pa kimani kitakwikaltiske in kahelon.

<sup>14</sup>Kwakin Moshé otem pa in talTepet wan oy kaha katkalo-  
loya inik isra'elita', pa mo'alistaroloskya pa kitahtoltiloskya  
Dyos, wan yehwante kinpakak ininshashalme. <sup>15</sup>Kwakin  
Moshé kinmili: “Anmehwante shiyek kwal pa wipta wan amo  
shimotekak inak anmotaka' pa inik yey tonatim.”

<sup>16</sup>Pa tahtaneshti pa in yey tonatim oye takomonaliste wan  
tapitaniliste wan se ayawit tilawak omosal pa in talTepet  
wan omokak tatsoyonaliste ka trompeta. Moshte yehwante  
ompa katkalo-loya ka ininkalme tachiwalme ka shashalme mo-  
yoyokatikatkaloya. <sup>17</sup>Kwakin Moshé okinkisti pa in kalme  
tachiwalme ka shashalme okinwik inik isra'elita' pa kiyawak  
pa kinamikiloskya Dyos wan yehwante moketsalo-loya kaha kat-  
ka in talTepet. <sup>18</sup>In talTepet Sinay popokatikatkatkaya kampa in  
WeTatsDyos temowaya ipanta in teshoshte. In pokte popokaya  
kina se horno wan pa mochi in talTepet moliniyaya. <sup>19</sup>In  
tatsoyonaliste ka trompeta mokakiyaya hyero wehwe. Kwakin  
otahto Moshé, wan Dyos kinankili ka takomonaliste.

<sup>20</sup>In WeTatsDyos otem ipa in tepetLom Sinay pa ni'ipunta in  
tepetLom wan ompa okinots Moshé pa takisaskya. Pa kimani  
Moshé o'as ompa takpak, <sup>21</sup>in WeTatsDyos kili Moshé:

—Shitem wan shikinmil inik masewalme pa amo mo'asiltiske  
wan amo panoske in tatsakwal pa ankitaske in WeTatsDyos,  
ta yok okichiwak miyak ka yehwante mikiske. <sup>22</sup>Niyok  
ma mo'alistarok inik totatsim yehwante mo'asiltiske ka in  
WeTatsDyos kampa yewal in WeTatsDyos pa amo kinkokoltis.

<sup>23</sup>Moshé kili in WeTatsDyos:

—Inik isra'elita' amokwal pa takisaske pa in talTepet Sinay,  
kampa tewal otishtake, tikitowaya: “Shikchi se tatsakwal pa  
amokwal panoske pa in talTepet wan ma ye tatasotal.”

<sup>24</sup>Kwakin kili in WeTatsDyos:

—Shitem kaha kat inik masewalme, shiktem Arón wan  
shihwalik monak ma yok amo'ak shihka ka inik totatsim, pa  
mo'asilti ka in WeTatsDyos, newal nihkokoltis yewal aki panos  
in tatsakwal.

<sup>25</sup>Kwakin Moshé otem wan kintakichiliyaya mochi.

**Inik matahti nitahtolmeDyos**  
(IkE<sup>n</sup> 20:1-17) (TaNiD<sup>o</sup> 5:6-21)

**20**<sup>1</sup>Dyos otahto wan okineshti moshte inik tatolme:

- <sup>2</sup> “Ninewal in WeTatsDyos moDyos. Newal nimishkisti pa in tal Egipto, pa in Wepweblo kaha tikatka kina tatsakwal.
- <sup>3</sup> 'Amo shikinpi oksek dyose' newal han.
- <sup>4</sup> 'Amo shimochiwil ni se takopinal, yewal neshtiyas kina inik kat pa takpakIlwikak, wan amo nise yewal neshtiyas kina inik kat pa itsinta in tal wan amoten yewal neshtiyas kina inik kat pa atim yewal kat itsinta tal. <sup>5</sup>Amo shikintankwaketsil pa ininishpa yehwante, amo shikinmil tahtolme wehwe, kampa newal, in WeTatsDyos moDyos, ninewal se Dyos nichawatin. Nikinkokoltis ininpilwam ka ininkatsawiliste inintahwan wan niyok ininkolinchim wan ininwichalme ika ka inik yehwante nishihyal.
- <sup>6</sup>Ma yok nikinneshtilitiyas tasotaliste pa mil shiwim inik yehwante nishtasotaske wan kichiwaske kina kito nitamashtilisteDyos.
- <sup>7</sup>'Amo shiktokayoltiti ni'itokaliste in WeTatsDyos moDyos hanya han, kampa in WeTatsDyos, amo kikawas han pa kipiwaske takokoliste yewal aki yok kichiwas.
- <sup>8</sup>'Shikilnamiktiyak in tonatmosewil isra'elita' wan okichi se tonat tatasot. <sup>9</sup>Shitekipanok in chikwase tonatim wan shikchi mochiten mishteshmonek pa inik tonatim. <sup>10</sup>Ma yok pa in tonat chikome yes se tonatmosewil isra'elita' pa kitahtoltiske WeTatsDyos, moDyos. Amo shikchi pa in tonat ni se tekipanoliste, niyok mokonTakak, mokonSiwat, motekipanolTakak, motekipanolSiwat, inik moyolikilme, wan niyok inik ompa kat takatilme pa oksek Wepweblo yehwante mochantitiyaske pa motalme. <sup>11</sup>Kampa ka inik chikwase tonatim okichi in WeTatsDyos inik

<sup>n</sup> 20:1 IkE kinek kito: Isra'elita' kisak pa Egipto/Éxodo.

<sup>o</sup> 20:1 TaNiD kinek kito: Ta'ilnamikiliste nitahtolmeDyos/Deuteronomio.

takpakIlwikak, in wehwe'atim wan mochten onka pa yewal, wan omose pa in chikome tonatim. In WeTatsDyos okimashti in tonatmosewil isra'elita' wan okital se tonat tatasot.

12 'Shikmawishti motats wan monantsi, pa yok tiwehkawas tiyoltiyas pa in tal, yewal in WeTatsDyos moDyos mishmakas.

13 'Amo shitamikti.

14 'Amo shikonan se siwat tasiyawatil.

15 'Amo shita'ishtikti.

16 'Amo shitekwmamanti ika monihni.

17 'Amo shihnekti pa titapiyas kina nikal monihni:  
Amo shihnekti nisiwa, wan nitekipanolSiwat,  
nitekipanolTakat, niyok nitoro', wan niburro, wan mochten inik tapi.”

### Inik isra'elita' kimakasiloya in Dyos

(TaNiD<sup>p</sup> 5:22-33)

18 Moshte inik isra'elita' kikakiloya inik komonaliste wan tapitaniliste, tatsotsonaliste ka trompeta wan in tepetLom hyero popokatikatka, inik isra'elita' moyoyokatikatkaloya ka tamaptiliste wan katkaloya wehka. 19 Kwakin kililoya Moshé:  
—Shitishtakichil tewal, wan timishkakiske. Ta Dyos otish-takichil, hanwel timikiske.

20 Kwakin Moshé kinmili:

—Amo shimomaptitiyak! Dyos kinek kitas, ta anmehwante ankimatil ankikakil, kwakin mochi anmishkisas kwal.

21 Moshte inik masewalme mokawak wEhka, ma yok Moshé omo'asilti ka in ayawit tiltik kaha katka Dyos.

### Kina monekiya pa mochiwaskya nifretilme Dyos

22 In WeTatsDyos kili Moshé:

“Yok shikinmil isra'elita': 'Anmehwante anmoselte ankikakil kampa annimishtakichil pa in takpakIlwikak.

23 Amo shikinchiwak dyose' ka oro, plata wan amo shikintalik inak newal. 24 Nishchiwiliske se fretil ka tal wan ompa ipa yewal shikinmiktik borrego' wan moyolikilme

pa tinishchiwilis tamiktiliste yewal monek pa mochichinos mochi wan inik temakaliste yewal kineshtis taneshtiliste ka sewiliste ka newal wan ka inik oksek. Newal niwalas wan nimishmashtis pa kaha han newal nihnekis pa yes ta'ilnamikiliste no'itokaliste. <sup>25</sup>Ta otinishchiwil se fretil tachiwal ka tetelme, amo shikchi ka tetelme yewal tashimalme kampa inik yewal ka ten moshim in tet kikatsawilti. <sup>26</sup>Amo shikchiwil eskaler in fretil kampa yok kwah titakisas inik masewalme amo michitaske pelado motsinta.”